

FINNISH.....7



# YHTEENVETO

Johdanto.....	7
<b>1 YLEISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA.....</b>	<b>8</b>
1.1 Sanasto.....	8
1.2 Käyttäjää koskevia turvallisuusohjeita.....	8
1.2.1 Yleisiä turvallisuusohjeita.....	8
1.2.2 Savumyrkytysvaara.....	8
1.2.3 Isku- ja puristumisvaara.....	8
1.2.4 Liikkuvien osien aiheuttamat vaarat.....	9
1.2.5 Palovammojen tai palohaavojen vaara.....	9
1.2.6 Tulipalo- ja räjähdysvaara.....	10
1.2.7 Melun aiheuttama vaara.....	10
1.2.8 Korkeajännitteen aiheuttama vaara.....	10
1.2.9 Myrkytysvaara.....	11
1.3 Yleisiä käyttö- ja huoltovaroituksia.....	12
<b>2 KONFORT 700R -SARJAN LAITTEIDEN KÄYTTÖTURVALLISUUS</b>	<b>13</b>
2.1 Sanasto.....	13
2.2 Yleissääntöjä.....	14
2.3 Käyttäjän turvallisuus.....	14
2.4 Laiteturvallisuus.....	14
2.5 Kylmäaineita käsiteltäessä noudatettavat turvallisuusvarotoimet.....	15
2.6 Työpaikan turvallisuus.....	15
2.7 Ohjeet käytettävien kylmäaineiden käsittelyyn.....	15
2.7.1 Kylmäaineiden säilytyksen varotoimenpiteet.....	15
2.7.2 Kylmäaine ja järjestelmän tila.....	16
2.7.3 Kierrätyskapasiteetti.....	16
2.7.4 Yleistä.....	16
2.8 Turvalaitteet.....	16
<b>3 NORMATIIVISET TIEDOT.....</b>	<b>18</b>
<b>4 TYÖKALUN RADIOLAITTEIDEN KÄYTTÖ.....</b>	<b>19</b>
<b>5 KONFORT 700R -SARJAN TÄYTTÖASEMAT.....</b>	<b>20</b>

5.1	KONFORT 705R.....	21
5.2	KONFORT 710R.....	22
5.3	KONFORT 720R.....	23
5.4	KONFORT 760R.....	24
5.5	KONFORT 760R BUS.....	25
5.6	KONFORT 780R BI-GAS.....	26
6	KONFORT 700R -SARJAN KUVAUS.....	27
6.1	KONFORT 720R / 760R / 760R BUS / 780R BI-GAS.....	27
6.1.1	Etunäkymä.....	27
6.1.2	Ohjauspaneeli/näyttö ja yläpaneeli.....	28
6.1.3	Oikean puolen näkymä.....	30
6.1.4	Takanäkymä.....	32
6.1.5	Säiliöt.....	33
6.1.6	Vasemman puolen näkymä.....	34
6.2	KONFORT 705R / 710R.....	35
6.2.1	Etunäkymä.....	35
6.2.2	Ohjauspaneeli/näyttö ja yläpaneeli.....	36
6.2.3	Oikean puolen näkymä.....	38
6.2.4	Takanäkymä.....	39
6.2.5	Vasemman puolen näkymä.....	41
6.3	Tekniset ominaisuudet.....	42
6.3.1	KONFORT 720R / 760R / 760R BUS / 780R BI-GAS.....	42
6.3.2	KONFORT 705R / 710R.....	44
7	ASENNUS.....	46
7.1	Laitteen pakkauksen poistaminen.....	47
7.2	KAASUSARJAN asennus.....	48
8	LAITTEEN KÄYTTÖVALMIIKSI ASETTAMINEN.....	50
8.1	Mittojen lukitus/lukituksen avaus.....	50
8.2	Laitteen siirtäminen.....	51
8.3	Kohdistus.....	51
8.4	Kytkeminen verkkovirtaan.....	51
8.5	SD-KORTIN asettaminen.....	52
8.6	Paperin lataaminen tulostimeen.....	52

<b>8.7</b>	Pullojen täyttäminen.....	53
8.7.1	Ilmatiiivit säiliöt.....	53
8.7.2	Vakiopullot.....	54
<b>8.8</b>	Sisäisen säiliön täyttäminen.....	54
<b>8.9</b>	Kielen asetus.....	55
<b>9</b>	<b>KÄYNNISTÄ</b> .....	<b>57</b>
9.1	Käynnistäminen.....	57
9.2	Aktivointi.....	57
<b>10</b>	<b>KÄYTTÖ</b> .....	<b>58</b>
10.1	Laitteen liittäminen ajoneuvon ilmastointijärjestelmään.....	58
10.2	Visuaaliset varoitukset.....	58
10.3	Äänivaroitukset.....	58
10.4	Ohjelmiston käyttäminen .....	59
10.5	Tulostin.....	60
<b>11</b>	<b>LOPETA</b> .....	<b>61</b>
11.1	Normaali sammutus.....	61
11.2	Hätäsammutus.....	61
11.3	Laitteen sammuttaminen pitkäksi aikaa.....	61
<b>12</b>	<b>PÄIVITTÄMINEN</b> .....	<b>62</b>
12.1	SD-KORTIN kautta päivittäminen.....	62
12.2	WASY II -moduulin kautta päivittäminen.....	64
<b>13</b>	<b>HUOLTO</b> .....	<b>65</b>
13.1	Normaali huolto.....	65
13.1.1	Suodattimen vaihto.....	68
13.1.2	Tyhjiöpumpun öljyn vaihtaminen.....	71
13.1.3	Tulostimen paperirullan vaihtaminen.....	72
13.2	Määräaikaistarkistukset.....	73
13.3	Turvatarkastukset.....	73
<b>14</b>	<b>HÄVITYS</b> .....	<b>74</b>
14.1	Laitteen hävittäminen.....	74
14.2	Kierrätettyjen materiaalien hävittäminen.....	74
<b>15</b>	<b>LAILLISET HUOMAUTUKSET</b> .....	<b>75</b>



# KONFORT 700R -TÄYTTÖ- JA HUOLTOASEMIEN TEKNINEN KÄYTTÖOPAS

## Johdanto

Arvoisa asiakkaamme,

Haluamme kiittää sinua siitä, että valitsit TEXA-tuotteen korjaamollesi.

Olemme varmoja, että saat siitä runsaasti hyötyä ja apua työssäsi.

Lue käyttöoppaan ohjeet huolellisesti ja säilytä se vastaisen varalle.

Seuraavan käyttöoppaan lukeminen ja ymmärtäminen auttavat välttämään vaurioita ja henkilövahinkoja, joita voisi aiheutua tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä.

TEXA S.p.A pidättää oikeuden tehdä käyttöoppaaseen tarpeellisiksi katsomansa muutokset ja parantaa sitä teknisiä tai markkinointitarkoituksia varten. Muutoksia voidaan tehdä milloin tahansa ilman erillistä ilmoitusta.

Tuote on tarkoitettu vain autoalaan erikoistuneiden teknikoiden käyttöön. Käyttöoppaan lukeminen ja sen tietojen ymmärtäminen ei korvaa alan erikoiskoulutusta.

Käyttöoppaan tarkoitus on vain kuvata myydyn tuotteen toimintaa. Sitä ei ole tarkoitettu tekniseksi koulutukseksi. Teknikot suorittavat kaikki toimet omalla vastuullaan ja ovat vastuussa kaikista vaurioista tai henkilövahingoista, jotka aiheutuvat laiminlyönneistä, huolimattomuudesta tai kokemattomuudesta riippumatta siitä, että TEXA S.p.A:n työkalua on käytetty tämän käyttöoppaan tietoja noudattaen.

Tähän käyttöoppaaseen tehdyt lisäykset, jotka kuvaavat ohjelmiston uusia versioita ja niiden uusia toimintoja, saatetaan lähettää sinulle TEXA:n teknisen tiedotepalvelun kautta.

Käyttöopas on olennainen osa tuotetta, jota se koskee. Jos tuote myydään, sen alkuperäisen ostajan on toimitettava käyttöopas uudelle omistajalle.

Käyttöoppaan jäljentäminen kokonaan tai osittain ilman valmistajan kirjallista suostumusta on ehdottomasti kielletty.

Alkuperäinen käyttöopas on kirjoitettu italian kielellä ja kaikki muut kielet ovat käännöksiä alkuperäisestä käyttöoppaasta.

© **Tekijänoikeus ja tietokantaoikeudet 2013.** Tämän asiakirjan sisältämät tiedot ovat tekijänoikeus- ja tietokantaoikeuksia koskevien lakien alaisia. Kaikki oikeudet pidätetään lain ja kansainvälisten sopimusten mukaisesti.

# 1 YLEISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA

## 1.1 Sanasto


- **Käyttäjä:** pätevä henkilö, joka on vastuussa laitteen/työkalun käytöstä.
- **Kone/laitte/työkalu:** ostettu tuote.
- **Työpaikka:** paikka, jossa käyttäjä tekee työtänsä.

## 1.2 Käyttäjää koskevia turvallisuusohjeita

### 1.2.1 Yleisiä turvallisuusohjeita

- Käyttäjän on oltava toimintakykyinen ja selvä laitetta käyttäessään; huumeiden tai alkoholin käyttö ennen laitteen käyttöä tai sen aikana on ehdottomasti kielletty.
- Käyttäjä ei saa tupakoida laitteen käytön aikana.
- Käyttäjän on luettava kaikki laitteen mukana toimitettujen teknisten asiakirjojen tiedot ja ohjeet huolellisesti.
- Käyttäjän on noudatettava kaikkia teknisten asiakirjojen ohjeita.
- Käyttäjän on aina valvottava laitetta sen toimintavaiheiden aikana.
- Käyttäjän on varmistettava, että työskentely-ympäristö on suoritettavia toimenpiteitä ajatellen sopiva.
- Käyttäjän on ilmoitettava vioista ja työpaikkaan tai laitteeseen liittyvistä mahdollisesti vaarallisista tilanteista.
- Käyttäjän on noudatettava tarkoin työpaikkansa turvallisuusohjeita sekä turvatoimia, joita suoritettavat tehtävät edellyttävät.


### 1.2.2 Savumyrkytysvaara

	Sekä bensiini- että dieselkäyttöisten polttomoottorien tuottamat pakokaasut ovat terveydelle vaarallisia ja saattavat aiheuttaa vakavia haittoja.
---	---

#### Varotoimenpiteet:

- Työpaikalla on oltava riittävä tuuletus- ja ilmanvaihtojärjestelmä ja sen on noudatettava voimassa olevien kansallisten lakien vaatimuksia.
- Käynnistä aina ilmanvaihtojärjestelmä, kun työskentelet suljetuissa tiloissa.

### 1.2.3 Isku- ja puristumisvaara


	Ajoneuvot, joihin tehdään ilmastointijärjestelmän täyttötoimia, laitehuoltoja tai muita huoltotoimia, on lukittava kunnolla paikoilleen erityisillä mekaanisilla jarruilla/esteillä.
---	--

#### Varotoimenpiteet:



- Varmista aina, että ajoneuvon vaihteisto on vapaalla (tai pysäköintiasennossa, jos ajoneuvossa on automaattivaihteisto).
- Kytke aina ajoneuvon käsijarru tai pysäköintijarru.
- Estä aina ajoneuvon renkaiden pyöriminen mekaanisilla esteillä.
- Varmista, että laite on vakaa, tasaisella alustalla ja että pyörät on lukittu niiden omilla jarruilla.



#### 1.2.4 Liikkuvien osien aiheuttamat vaarat

	<p>Ajoneuvojen moottoreissa on osia, jotka liikkuvat sekä moottorin ollessa käynnissä että sen ollessa sammutettuna (esimerkiksi jäähdytystuuletinta ohjaa lämpökytkin, jonka toiminta riippuu jäähdytysnesteen lämpötilasta ja joka voi siksi käynnistyä myös ajoneuvon ollessa sammutettuna). Nämä osat voivat aiheuttaa käyttäjän loukkaantumisen.</p>
---	---

#### Varotoimenpiteet:

- Pidä kädet poissa liikkuvien osien tieltä.
- Irrota moottorin jäähdytystuulettimen kytkentä aina, kun teet töitä kuuman moottorin parissa. Näin tuuletin ei käynnisty odottamatta moottorin ollessa sammutettuna.
- Älä käytä solmioita, väljiä vaatteita, rannekoruja tai -kelloja ajoneuvoa huoltaessasi.
- Pidä liitäntäkaapelit, anturit ja muut laitteet poissa moottorin liikkuvien osien tieltä.



#### 1.2.5 Palovammojen tai palohaavojen vaara

 	<p>Erittäin kuumille lämpötiloille alttiit osat käynnissä olevissa tai juuri sammutetuissa moottoreissa voivat aiheuttaa käyttäjälle palovammoja.</p> <p>Muista, että katalyyttiset äänenvaimentimet kuumentuvat voimakkaasti, voivat aiheuttaa vakavia palovammoja ja jopa sytyttää tulipaloja.</p> <p>Ajoneuvoakkujen happo on toinen mahdollinen vaaran aiheuttaja.</p>
--	--

#### Varotoimenpiteet:

- Suojaa kasvosasi, kätesi ja jalkasi asianmukaisesti.
- Vältä kosketusta kuumiin pintoihin, kuten sytytystulppiin, pakoputkiin, jäähdyttimiin ja jäähdytysjärjestelmän liitäntöihin.
- Varmista, ettei äänenvaimentimen lähellä ole öljytahroja, räsyjä, paperia tai muita tulenarkoja materiaaleja.
- Vältä akkuhapon roiskumista iholle, silmiin ja vaatteille, sillä se on syövyttävä ja erittäin myrkyllinen aine.


### 1.2.6 Tulipalo- ja räjähdysvaara

	Seuraavat ovat mahdollisia tulipalo- ja/tai räjähdysvaaran aiheuttajia:
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajoneuvossa käytettävät polttoainetyypit ja niistä haihtuvat höyryt.</li><li>• Ilmastointijärjestelmässä käytettävät kylmäaineet.</li><li>• Ajoneuvoakkujen happo.</li></ul>

#### Varotoimenpiteet:

- Anna moottorin jäähtyä.
- ÄLÄ tupakoi ajoneuvon lähellä.
- ÄLÄ altista ajoneuvoa avotullelle.
- Varmista, että sähkökytkennät on eristetty hyvin.
- Siivoa pois mahdollisesti läikkynyt polttoaine.
- Siivoa pois mahdollisesti läikkynyt kylmäaine.
- Työskentele aina ympäristössä, joka on hyvin tuuletettu ja jossa on ilmanvaihtojärjestelmä.
- Käynnistä aina ilmanvaihtojärjestelmä, kun työskentelet suljetuissa tiloissa.
- Peitä akkujen aukot määrällä liinalla ennen testausta tai täyttöä estääksesi räjähdysalttiiden kaasujen karkaamisen.
- Vältä kipinöitä kytkiessäsi kaapeleita akkuun.


### 1.2.7 Melun aiheuttama vaara

	Kovat äänet, joita työympäristössä voi esiintyä erityisesti huoltotoimien aikana, saattavat vahingoittaa käyttäjän kuuloa.
---	--

#### Varotoimenpiteet:

- Suojaa korvasi asianmukaisilla kuulosuojaimilla.

### 1.2.8 Korkeajännitteen aiheuttama vaara

	Verkkovirran jännite, josta työpaikan laitteet saavat virtansa, sekä ajoneuvon käynnistysjärjestelmän jännite voivat aiheuttaa sähköiskuvaaran käyttäjälle.
---	---

#### Varotoimenpiteet:

- Varmista, että työpaikan sähköjärjestelmä noudattaa voimassa olevia kansallisia normeja.
- Varmista, että käytettävä laite on kytketty maadoitusliitintään.
- Katkaise virtalähteen jännite ennen kuin kytket tai irrotat kaapeleita.
- ÄLÄ koske korkeajännitekaapeleihin, kun moottori on käynnissä.
- Varmista, että työtilan maadoituseristys on kunnossa.

- *Työskentele kuivin käsin.*
- *Pidä sähköä johtavat nesteet erossa moottorista työskentelyn aikana.*
- *Älä koskaan jätä työkaluja akun päälle, jotta ne eivät aiheuta vahingossa kontaktia.*

### 1.2.9 Myrkytysvaara



Kylmäaineiden poistoon käytettävistä letkuista voi vapautua myrkyllisiä kaasuja, jotka ovat vaarallisia käyttäjälle, jos ne altistetaan yli 250 °C:n lämpötilalle tai jos syttyy tulipalo.

#### **Varotoimenpiteet:**

- *Ota välittömästi yhteys lääkäriin, jos hengität tällaisia kaasuja.*
- *Käytä neopreeni- tai PVC-hansikkaita poistaessasi palamisjäämiä.*

### **1.3 Yleisiä käyttö- ja huoltovaroituksia**

Noudata alla olevia ohjeita huolellisesti, kun käytät laitetta tai suoritat määräaikaishuoltotoimia (esimerkiksi sulakkeen vaihto).

- *Älä poista tai vahingoita laitteessa olevia tarroja/merkintöjä ja varoituksia; ÄLÄ missään tapauksessa tee niistä lukukelvottomia.*
- *Älä poista laitteessa olevia turvalaitteita tai estä niiden toimintaa.*
- *Käytä vain alkuperäisiä varaosia tai valmistajan hyväksymiä osia.*
- *Ota yhteys jälleenmyyjään, jos laite tarvitsee muuta kuin määräaikaishuoltoa.*
- *Tarkista laitteen sähkökytkennät ajoittain, varmista, että ne ovat hyvässä kunnossa ja vaihda vahingoittuneet johdot.*
- *Tarkista kuluvat osat ajoittain ja vaihda ne tarvittaessa.*
- *Älä avaa tai pura laitetta.*

## 2 KONFORT 700R -SARJAN LAITTEIDEN KÄYTTÖTURVALLISUUS

**KONFORT 700R -sarjan** täyttöasemien suunnittelussa ja testauksessa käytetyt tekniikat tekevät niistä yksinkertaisia, luotettavia ja turvallisia.

Täyttöasemien käytöstä vastuussa olevan henkilöstön on noudatettava yleisiä turvallisuusmääräyksiä, käytettävä **KONFORT 700R -sarjan** täyttöasemia vain niiden aiottuun käyttötarkoitukseen ja suoritettava huollot tämän käyttöoppaan mukaisella tavalla.

### 2.1 Sanasto

- **Laitteisto:** mikä tahansa 700R-sarjan KONFORT-täyttöasema.
- **Ulkoinen säiliö:** uusi säiliö R134a- tai R1234yf-kylmäainetta sisäisen säiliön täyttöön.
- **Jakso:** yksittäisten vaiheiden peräkkäinen suoritus.
- **Toimintavaiheet:** laitteen yksittäisen toiminnon suoritus (esim. kierrätys).
- **Nesteytymätön kaasu:** kylmäaineeseen höyryvaiheessa kerääntynyt ilma, joka poistetaan ilmastointijärjestelmästä tai säiliöistä.
- **UV-aineen lisäys:** UV-aineen lisääminen ilmastointijärjestelmään vuotojen etsimiseksi.
- **Öljyn lisäys:** öljyn lisääminen ilmastointijärjestelmään valmistajan suosittelman tason saavuttamiseksi.
- **Käyttäjä:** pätevä henkilö, joka on vastuussa ilmastointijärjestelmien täytöstä KONFORT 700R-sarjan täyttöasemia käyttäen.
- **Talteenotto:** kylmäaineen poisto ilmastointijärjestelmästä ja sen varastointi sisäiseen säiliöön ilman analyysejä tai käsittelyä.
- **Kylmäaine:** jäähdytysneste (R134a tai R1234yf).
- **Kierrätys:** kylmäaineissa olevien epäpuhtauksien vähennys erottelemalla öljy, poistamalla nesteytymättömät kaasut ja viemällä kylmäaine kerran (tai useampia kertoja) kosteutta ja happamuutta jne. vähentävien elementtien läpi.
- **Täyttö:** kylmäaineen täyttövaihe; täyttää ilmastointijärjestelmään valmistajan suosittelman määrän kylmäainetta.
- **Sisäinen säiliö:** kylmäaineen varastointisäiliö.
- **Ilmastointijärjestelmä:** ilmastointi- tai lämpötilanhallintajärjestelmä.
- **Laitteiden hävitys:** kylmäaineen poisto, jotta se voidaan varastoida ja lähettää hävitettäväksi myöhemmin (hävitys tai siirto jätteenkäsittelylaitokselle).
- **Tyhjiöpumppaus:** nesteytymättömien kaasujen ja kosteuden poistaminen ilmastointijärjestelmästä tyhjiöpumpun avulla.

## 2.2 Yleissääntöjä

- Käyttäjällä on oltava perustiedot jäähdytysalasta ja jäähdytysjärjestelmistä sekä kylmäaineista ja voimakkaasti paineistettujen laitteiden mahdollisista vaaroista.
- Käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä kaikki laitteen mukana toimitettujen teknisten asiakirjojen tiedot ja ohjeet.

## 2.3 Käyttäjän turvallisuus

Kylmäaineet saattavat aiheuttaa sokeutumisen ja muita fyysisiä vammoja.

Alhaisen kiehumispisteensä (noin  $-30\text{ °C}$ ) vuoksi kylmäaineet voivat aiheuttaa paleltumavammoja joutuessaan kosketuksiin ihon kanssa.

### **Turvallisuustoimet:**

- *Käyttäjän on vältettävä kylmäaineiden höyryjen hengittämistä; käytä tarvittaessa asianmukaisia suojarusteita.*
- *Käyttäjän on käytettävä riittävän suojaavia suojalaseja ja -hansikkaita, jotka estävät suoran kosketuksen kylmäaineisiin.*

## 2.4 Laiteturvallisuus

- *Käytä vain R134a- tai R1234yf-kylmäainetta.*
- *Varmista, että käytät oikeanlaista kylmäainetta käyttämäsi laitteen mallin mukaan.*
- *Varmista, että käytät oikeanlaista kylmäainetta sille ajoneuvolle, jota huollat.*
- *Liitä letkut oikein noudattamalla värikoodausta: Sininen letku – matalapaineliitäntä, punainen letku – korkeapaineliitäntä.*
- *Liitä molemmat letkut saman ryhmän vastaaviin liitäntöihin (molemmat letkut liitetään GAS1-ryhmään tai molemmat letkut liitetään GAS2-ryhmään).*
- *Varmista, että kaikki venttiilit on suljettu ennen kuin laite liitetään ilmastointijärjestelmään tai ulkoiseen säiliöön.*
- *Varmista, että toimintavaihe on päättynyt ja että venttiilit ovat kiinni ennen kuin irrotat laitteen; näin kylmäaine ei karkaa ilmakehään.*
- *Turvaventtiilien ja ohjausjärjestelmien kalibroinnin muuttaminen on ehdottomasti kielletty.*
- *Älä tupakoi laitteen lähellä tai toimintavaiheiden aikana.*
- *Älä käytä laitetta avotulen, kipinöiden tai kuumien pintojen läheisyydessä; kylmäaine hajoaa korkeissa lämpötiloissa ja vapauttaa ilmaan myrkyllisiä kemiallisia aineita, jotka ovat vahingollisia ihmisille ja ympäristölle.*
- *Älä altista laitetta suoralle auringonpaisteelle, sateelle tai huonoille sääolosuhteille.*
- *Irrota letkut erittäin varovasti; ne saattavat sisältää paineistettua kylmäainetta.*
- *Varmista, että liitännät eivät ole auki, kun letkut kierretään takaisin letkunpitimeen.*

- Älä jätä laitetta kytketyksi virtalähteeseen, jos et aio käyttää sitä heti.
- Siirrä laitetta vain kahvan avulla ja pidä se tasapainossa pyörien varassa.
- Jos laite varastoidaan pitkäksi aikaa, irrota se verkkovirrasta ja sijoita se turvalliseen paikkaan, jossa se ei ole alttiina sääolosuhteille.

## 2.5 Kylmäaineita käsiteltäessä noudatettavat turvallisuusvarotoimet

Tietyt ilman ja R134a-kylmäaineen seokset ovat osoittautuneet helposti syttyviksi korkean paineen alaisina.

Nämä seokset voivat olla vaarallisia ja saattavat aiheuttaa tulipaloja ja räjähdyksiä ja siten loukkaantumisia tai vahinkoja.

Lisää turvallisuutta koskevaa ja lääketieteellistä tietoa voit saada voiteluaineiden ja kylmäaineiden valmistajilta.

- Älä käytä ulkoisia säiliöitä tai muita varastointijärjestelmiä, joita ei ole hyväksytty ja/tai joissa ei ole turvaventtiilejä.
- Älä testaa R134a-kylmäainetta sisältäviä laitteita tai ajoneuvon ilmastointijärjestelmiä paineilmalla.

R1234yf-kylmäaine on luokiteltu helposti syttyväksi aineeksi.

- Tutustu kylmäaineen turvallisuustietoihin, jotta osaat säilyttää sitä oikein.

## 2.6 Työpaikan turvallisuus

Laite on suunniteltu toimimaan enintään 1000 metrin korkeudella merenpinnasta, ja sen toimintalämpötila on 10–50 °C ja enimmäiskosteus 50 % 50 °C:n lämpötilassa.

- Älä missään tapauksessa käytä laitetta ympäristössä, jossa on räjähdysvaara.
- Pidä laite ympäristössä, jonka lämpötila ei ole yli 50 °C.
- Käytä laitetta vain avoimissa tai hyvin tuuletetuissa ympäristöissä (ilma vaihtuu vähintään neljä kertaa tunnissa).
- Varmista, että työpaikka on hyvin valaistu (keskimääräinen toimintavalaistus mekaanisissa työpajoissa ja tarkkaa työtä vaativissa asennuspaikoissa on 500-750-1000 luksia).

## 2.7 Ohjeet käytettävien kylmäaineiden käsittelyyn

### 2.7.1 Kylmäaineiden säilytyksen varotoimenpiteet

Laite on suunniteltu ja valmistettu toimimaan vain R134a- tai R1234yf-kylmäaineen kanssa.

- Ilmastointijärjestelmästä poistettua kylmäainetta on käsiteltävä varoen, jotta kylmäaineet eivät pääse sekoittumaan, tai ainakin tämän riskiä on vältettävä.
- Kylmäaineiden säilytykseen on käytettävä erillisiä säiliöitä kutakin kylmäainetta varten, jotta aineet eivät sekoittuisi.

- *Säiliöiden on oltava täysin puhtaita ja niihin on merkittävä selvästi, mitä kylmäainetta niiden sisällä on.*

### 2.7.2 Kylmäaine ja järjestelmän tila

Ilmastointilaitteen käyttöiän aikana tehtävät asennukset ja huollot vaikuttavat huomattavasti kylmäaineen laatuun.

Näiden tekijöiden ymmärtäminen on olennaista päätettäessä järjestelmän kylmäaineen kierrätystarpeesta.

Järjestelmissä, joita ei ole huollettu oikein (puhdistamista tai asianmukaista tyhjennystä laiminlyöty jne.), sekä kylmäaineessa että öljyssä voi olla runsaasti epäpuhtauksia.

Jos järjestelmän aiempaa huoltotasoa ei tunneta, talteenotettu kylmäaine on vähintäänkin kierrätettävä ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen.

Jos epäpuhtaustasoa ei tunneta, voit suorittaa joitakin esitarkistuksia erityisellä happamuus- ja kosteusmittaussarjalla.

### 2.7.3 Kierrätyskapasiteetti

Laitteen suodatusjärjestelmät on vaihdettava säännöllisesti, jotta laite toimii tehokkaasti.

Kierrätys on suoritettava aina, vaikka se testien mukaan ei olisikaan tarpeen.

### 2.7.4 Yleistä

Ennen kylmäaineen uudelleentäyttövaiheen suoritusta ilmastointijärjestelmä on tyhjennettävä ja puhdistettava (tyhjiöpumppaus).

Suorita kaikki tässä käyttöoppaassa määritetyt toimenpiteet varmistaaksesi, ettei ilmastointijärjestelmässä ole epäpuhtauksia.

Suorita laitteen määräaikaiset/säännölliset huoltotoimet tarpeen mukaan erityisesti, jos laitetta on käytetty erittäin epäpuhtaan kylmäaineen käsittelyyn; on tärkeää, että yhden käsittelyn epäpuhtauksia ei siirretä seuraavaan.

## 2.8 Turvalaitteet

**KONFORT 700R -sarjan** täyttöasemissa on seuraavat turvaominaisuudet:

- **Paineen turvakytkin:** *pysäyttää kompressorin, kun paine saavuttaa katkaisutason.*
- **Turvaventtiili:** *avautuu kokonaan, jos PS-arvo saavutetaan.*
- **Pääkytkin:** *käyttäjää voi katkaista laitteen virransyötön hätätilassa tai huoltotoimien suoritusta varten.*

**Yllä mainittujen turvalaitteiden peukalointi on ehdottomasti kielletty.**






**Turvalaitteiden huollon saa suorittaa vain valtuutettu huoltohenkilö.**

### 3 NORMATIIVISET TIEDOT

#### Vaatimustenmukaisuusilmoitus

	TEXA S.p.A. ilmoittaa täten, että tämä <b>KONFORT 705R-, 710R-, 720R-, 760-, 760BUS- tai 780R BI-GAS</b> -täyttöasema noudattaa direktiiveissä <b>2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC, 97/23/EC, ja 2011/65/EU</b> määritettyjä keskeisiä vaatimuksia ja kaikkia lisävaatimuksia.
---	---

Täydellinen vaatimustenmukaisuusilmoitus on saatavana osoitteesta


**Texa S.p.A., Via 1 Maggio 9, 31050 Monastier di Treviso (TV), Italy**

#### Antenni

Tämä tuote on suunniteltu toimimaan sen mukana toimitetun antennin kanssa ja testattu yhdessä sen kanssa.

Jotta yllä mainittujen säädösten vaatimukset täyttyisivät, käytä laitetta vain sen mukana toimitetun antennin tai muun Texa S.p.A.:n hyväksymän antennin kanssa.

#### KCC

		TEXA S.p.A.
		Air conditioner gas Recharger
		Konfort 710R
		KCC-REM-TXA-Konfort710R
		2013. 4.
	/ 가	TEXA S.p.A.

## 4 TYÖKALUN RADIOLAITTEIDEN KÄYTTÖ

### Langaton yhteys Bluetooth-, Wifi- ja HSUPA-teknologioilla

Langattoman yhteyden luominen Bluetooth-, WiFi- ja HSUPA-tekniikoilla tarjoaa yleisesti käytetyn, luotettavan tavan siirtää tietoja eri laitteiden välillä radioaaltoja käyttäen. Myös monet muut kuin TEXA:n valmistamat tuotteet käyttävät näitä tekniikoita, kuten matkapuhelimet, kannettavat laitteet, tietokoneet, tulostimet, kamerat, taskutietokoneet jne.

Bluetooth-, WiFi- ja HSUPA-liittymät etsivät yhteensopivia laitteita niiden lähettämien radiosignaalien perusteella ja muodostavat yhteyden. TEXA-työkalut valitsevat ja pyytävät yhteyttä vain yhteensopivilta TEXA-laitteilta. Tämä ei sulje pois muiden tiedonsiirtolähteiden läsnäoloa tai niiden aiheuttamia häiriöitä.

RADIOHÄIRIÖT SAATTAVAT VAIKUTTAA BLUETOOTH-, WIFI- JA HSUPA-TIEDONSIIRTOON. TIEDONSIIRTOPROTOKOLLA ON SUUNNITELTU SELVIÄMÄÄN TÄLLAISISTA VIRHEISTÄ; NÄISSÄ TAPAUKSISSA TIEDONSIIRTO SAATTAA KUITENKIN OLLA VAIKEAA JA YHTEYS EI EHKÄ MUODOSTU ENSIMMÄISELLÄ YRITYKSELLÄ.

JOS LANGATTOMAN YHTEYDEN MUODOSTUKSESSA ON VAKAVIA ONGELMIA EIKÄ NORMAALI TIEDONSIIRTO ONNISTU, SÄHKÖMAGNEETTISEN HÄIRIÖN LÄHDE ON SELVITETTÄVÄ JA SEN VOIMAKKUUTTA PIENENNETTÄVÄ.

Sijoita työkalu siten, että sen radiolaitteet pystyvät toimimaan kunnolla. Varmista erityisesti, että laitetta ei peitetä säteilysuojalla tai ylipäättään metallisilla materiaaleilla.

## 5 KONFORT 700R -SARJAN TÄYTTÖASEMAT

**KONFORT 700R -sarjan** laitteet on suunniteltu ja kehitetty ilmastointi- ja lämpötilanhallintajärjestelmien huoltotoimien suoritusta varten autoissa, kuorma-autoissa, busseissa ja traktoreissa.

**KONFORT 700R -sarjan** asemat ovat suorituskykyisiä laitteita, joilla voidaan suorittaa seuraavat toiminnot täysin turvallisesti: talteenotto, kierrätys, tyhjiöpumppaus, öljyn lisäys, UV-aineen lisäys, järjestelmän täyttö ja ilmastoinnin tehokkuustarkistukset.

**700R-sarjan** asemissa on **SD-KORTTI**, joka sisältää ajoneuvotietokannan.

**SD-KORTIN** avulla voit tallentaa automaattisesti tiedot jokaisesta suoritetusta huollosta.

Tietokanta voidaan myös päivittää **SD-KORTIN** avulla.

**700R-sarjassa** on seuraavat mallit:

- **705R**
- **710R**
- **720R**
- **760R**
- **760R BUS**
- **780R BI-GAS**

**720R-**, **760R-** ja **760R BUS** -asemat ovat saatavana kahtena versiona, joista toinen käyttää **R134a**-kylmäainetta ja toinen **R1234yf**-kylmäainetta.

**720R-**, **760R-** ja **760R BUS** -täyttöasemien mukana tulee lisävarustesarja, jossa on ostettuun versioon sopivat liitännät (**KAASUSARJA**).

**705R-** ja **710R-**täyttöasemat toimivat vain **R134a**-kaasun kanssa.

**KAASUSARJA** on asennettava **Asennus**-luvussa olevien ohjeiden mukaan.

Täyttöasemat, jotka on ostettu **R134a**-kylmäainetta käyttävinä versioina, voidaan päivittää milloin tahansa toimimaan myös uuden **R1234yf**-kylmäaineen kanssa.

Muutostyötä varten on asennettava erityinen **PÄIVITYSASENNUSSARJA** (valinnainen, ei saatavana **705R-** ja **710R-**täyttöasemille).

**780R BI-GAS** -täyttöasemat on suunniteltu ja asetettu toimimaan kummankin kylmäaineen kanssa.

**780R BI-GAS** -täyttöasemien mukana ei toimiteta liitännäsarjaa, koska ne on asennettu käyttövalmiiksi jo toimitettaessa.

## 5.1 KONFORT 705R

**KONFORT 705R** -täyttöasema on **700R-sarjan** perusversio.

**KONFORT 705R** -asemaa voidaan käyttää autojen, kuorma-autojen ja traktoreiden kanssa.

### PÄÄOMINAISUUDET

- *R134a-yhteensopiva*
- *Sininen hyvin näkyvä LCD-näyttö, 80 merkkiä ja taustavalo*
- *TIETOKANNAN hallinta ja päivitykset tehdään SD-KORTIN avulla*
- *Painemittariyksikkö*
- *10 kg:n säiliö*
- *Kaksivaiheinen tyhjiöpumppu*
- *Erittäin tehokas kylmäaineen talteenotto (yli 95 %)*
- *Automaattinen öljyn lisäys (ajastettu toiminta)*
- *2 manuaalista (kierrettävää) venttiiliä ilmastoinnin huoltoletkuja varten*
- *Toimintatila:*
  - *TIETOKANTA*
  - *MUKAUTETTU HUOLTO*
  - *OMA TIETOKANTA*
- *Monikielinen ohjelmisto*
- *Huoltoletkujen automaattinen pituuskorjaus*
- *Automaattinen huoltovaroitus*
- *Yksinkertainen huolto*



## 5.2 KONFORT 710R

**KONFORT 710R** -täyttöasema on **705R**-täyttöaseman kehittyneempi versio. **KONFORT 710R** -asemaa voidaan käyttää autojen, kuorma-autojen ja traktoreiden kanssa.

### PÄÄOMINAISUUDET

- *R134a-yhteensopiva*
- *Sininen hyvin näkyvä LCD-näyttö, 80 merkkiä ja taustavalo*
- *TIETOKANNAN hallinta ja päivitykset tehdään SD-KORTIN avulla*
- *Painemittariyksikkö*
- *10 kg:n säiliö*
- *Kaksivaiheinen tyhjiöpumppu*
- *Erittäin tehokas kylmäaineen talteenotto (yli 95 %)*
- *Automaattinen öljyn lisäys (ajastettu toiminta)*
- *2 manuaalista (kierrettävää) venttiiliä ilmastoinnin huoltoletkuja varten*
- *Toimintatila:*
  - *TIETOKANTA*
  - *MUKAUTETTU HUOLTO*
  - *OMA TIETOKANTA*
- *Monikielinen ohjelmisto*
- *Huoltoletkujen automaattinen pituuskorjaus*
- *Automaattinen huoltovaroitus*
- *Yksinkertainen huolto*



## 5.3 KONFORT 720R

**KONFORT 720R** -täyttöasema on **710R**-täyttöaseman kehittyneempi versio. **KONFORT 720R** -asemaa voidaan käyttää autojen, kuorma-autojen ja traktoreiden kanssa.

### PÄÄOMINAISUUDET

- *R134a- tai R1234yf-yhteensopiva*
- *Sininen hyvin näkyvä LCD-näyttö, 80 merkkiä ja taustavalo*
- *TIETOKANNAN hallinta ja päivitykset tehdään SD-KORTIN avulla*
- *Pyörivä painemittari-näyttökokoonpano (ei Saksassa)*
- *12 kg:n säiliö*
- *Kaksivaiheinen tyhjiöpumppu*
- *Erittäin tehokas kylmäaineen talteenotto (yli 95 %)*
- *Automaattinen öljyn lisäys (ajastettu toiminta)*
- *2 manuaalista (kierrettävää) venttiiliä ilmastoinnin huoltoletkuja varten*
- *Toimintatila:*
  - *TIETOKANTA*
  - *MUKAUTETTU HUOLTO*
  - *OMA TIETOKANTA*
- *Monikielinen ohjelmisto*
- *Huoltoletkujen automaattinen pituuskorjaus*
- *Automaattinen huoltovaroitus*
- *Yksinkertainen huolto*
- *Nesteytymättömien kaasujen poiston automaattinen hallinta*



## 5.4 KONFORT 760R

**KONFORT 760R** -täyttöasema on suunniteltu ja kehitetty vastaamaan vaativampien käyttäjien tarpeisiin.

**KONFORT 760R** -asemaa voidaan käyttää autojen, kuorma-autojen ja traktoreiden kanssa.

### PÄÄOMINAISUUDET

- *R134a- tai R1234yf-yhteensopiva*
- *Hyvin näkyvä TFT-väri näyttö*
- *Kehittynyt graafinen käyttöliittymä*
- *TIETOKANNAN hallinta ja päivitykset tehdään SD-KORTIN avulla*
- *Pyörivä painemittari-näyttökokoonpano (ei Saksassa)*
- *20 kg:n säiliö*
- *Kaksivaiheinen tyhjiöpumppu*
- *Erittäin tehokas kylmäaineen talteenotto (yli 95 %)*
- *Epäpuhtauksia ehkäisevät ilmatiiviit öljypullot (patentti vireillä)*
- *Tarkka automaattinen öljyn lisäys*
- *Automaattinen pullontunnistus (patentti vireillä)*
- *Automaattinen kylmäaineen tarkan määrän hallinta (patentti vireillä)*
- *Mittojen lukitusjärjestelmä*
- *Automaattinen huoltopalvelun hallinta*
- *Toimintatila:*
  - *TIETOKANTA*
  - *MUKAUTETTU HUOLTO*
  - *OMA TIETOKANTA*
- *Monikielinen ohjelmisto*
- *Huoltoletkujen automaattinen pituuskorjaus*
- *Automaattinen huoltovaroitus*
- *Yksinkertainen huolto*
- *Nesteytymättömien kaasujen poiston automaattinen hallinta*





## 5.5 KONFORT 760R BUS

**KONFORT 760R BUS** -täyttöasema on kehitetty erityisesti suurikokoisia ilmastointijärjestelmiä varten.

**KONFORT 760R BUS** -asemaa voidaan käyttää autojen, kuorma-autojen, traktoreiden, bussien, linja-autojen ja vastaavien ajoneuvojen kanssa.

### PÄÄOMINAISUUDET

- *R134a- tai R1234yf-yhteensopiva*
- *Hyvin näkyvä TFT-väri näyttö*
- *Kehittynyt graafinen käyttöliittymä*
- *TIETOKANNAN hallinta ja päivitykset tehdään SD-KORTIN avulla*
- *Pyörivä painemittari-näyttökokoonpano (ei Saksassa)*
- *30 kg:n säiliö*
- *Kaksivaiheinen tyhjiöpumppu*
- *Erittäin tehokas kylmäaineen talteenotto (yli 95 %)*
- *Epäpuhtauksia ehkäisevät ilmativiit öljypullot (patentti vireillä)*
- *Tarkka automaattinen öljyn lisäys*
- *Automaattinen pullontunnistus (patentti vireillä)*
- *Automaattinen kylmäaineen tarkan määrän hallinta (patentti vireillä)*
- *Mittojen lukitusjärjestelmä*
- *Automaattinen huoltopalvelun hallinta*
- *Toimintatila:*
  - *TIETOKANTA*
  - *MUKAUTETTU HUOLTO*
  - *OMA TIETOKANTA*
- *Monikielinen ohjelmisto*
- *Huoltoletkujen automaattinen pituuskorjaus*
- *Automaattinen huoltovaroitus*
- *Yksinkertainen huolto*
- *Nesteytymättömien kaasujen poiston automaattinen hallinta*



## 5.6 KONFORT 780R BI-GAS

**KONFORT 780R BI-GAS** -täyttöasema on **700R-sarjan** kehittynein tuote.

**KONFORT 780R** -asemaa voidaan käyttää autojen, kuorma-autojen ja traktoreiden kanssa.

### PÄÄOMINAISUUDET

- *R134a- ja R1234yf-kylmäaineen kaksoisjärjestelmä*
- *Hyvin näkyvä TFT-väri näyttö*
- *Kehittynyt graafinen käyttöliittymä*
- *TIETOKANNAN hallinta ja päivitykset tehdään SD-KORTIN avulla*
- *Pyörivä painemittari-näyttökokoonpano (ei Saksassa)*
- *2 kpl 12 kg:n säiliötä*
- *Kaksivaiheinen tyhjiöpumppu*
- *Erittäin tehokas kylmäaineen talteenotto (yli 95 %)*
- *Epäpuhtauksia ehkäisevät ilmatiiviit öljysäiliöt (patentti vireillä)*
- *Tarkka automaattinen öljyn lisäys*
- *Automaattinen pullontunnistus (patentti vireillä)*
- *Automaattinen kylmäaineen tarkan mittauksen hallinta (patentti vireillä)*
- *Mittojen lukitusjärjestelmä*
- *Automaattinen huoltopalvelun hallinta*
- *Toimintatila:*
  - *TIETOKANTA*
  - *MUKAUTETTU HUOLTO*
  - *OMA TIETOKANTA*
- *Monikielinen ohjelmisto*
- *Huoltoletkujen automaattinen pituuskorjaus*
- *Automaattinen huoltovaroitus*
- *Yksinkertainen huolto*
- *Nesteytymättömien kaasujen poiston automaattinen hallinta*
- *Lämpötulostin*



## 6 KONFORT 700R -SARJAN KUVAUS

Tässä luvussa kuvataan **KONFORT 700R -sarjan** täyttöasemien yleisiä ominaisuuksia.

### 6.1 KONFORT 720R / 760R / 760R BUS / 780R BI-GAS

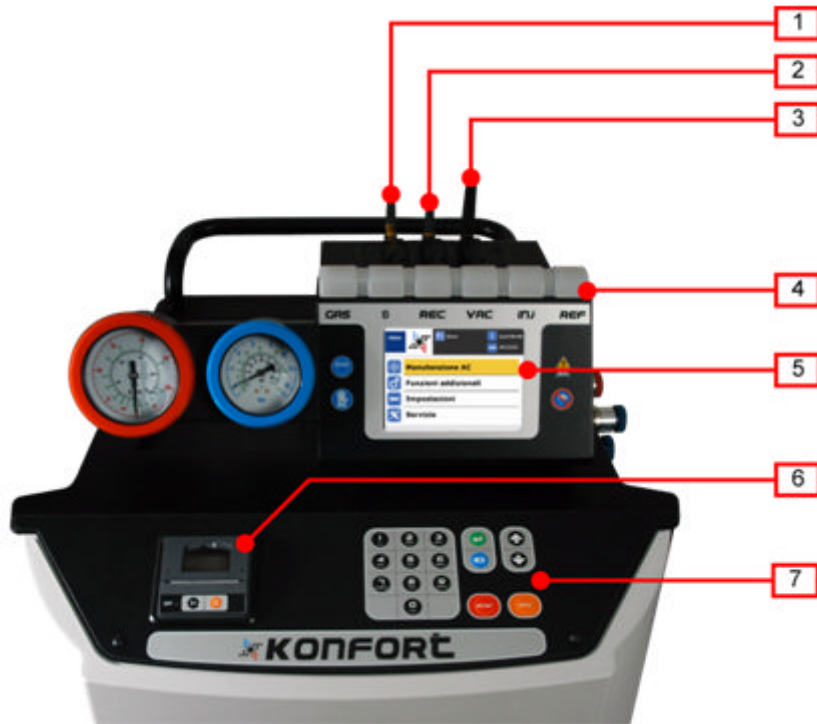
#### 6.1.1 Etunäkymä




1. Korkean paineen mittari (HP)
2. Matalan paineen mittari (LP)
3. Ohjauspaneeli/näyttö
4. Yläpaneeli
5. Täyttöaseman runko
6. Säiliölokero luukku
7. Asteikon lukitus/avauslaite \*
8. Pyörät

(\* ) Ei saatavana **720R**-täyttöasemiin.

## 6.1.2 Ohjauspaneeli/näyttö ja yläpaneeli

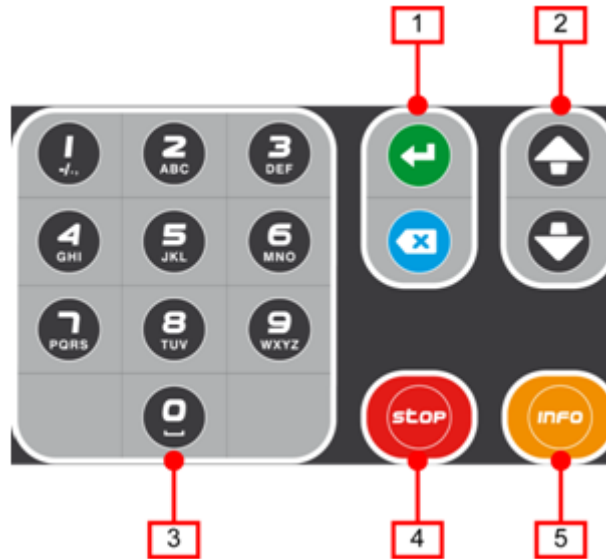


1. *WASY II -moduuli\**
2. *Bluetooth-moduuli\**
3. *Järjestelmän tehokkuuden tarkistusmoduuli\**
4. *Tilan merkkivalo:*
  - **GAS - ORANSSI/VIHREÄ** - *Kylmäaineen tyyppi*
  -  - **BLU** - *Bluetooth*
  - **REC - VIHREÄ** - *Kierrätys*
  - **VAC - SININEN** - *Tyhjiöpumppaus*
  - **INJ - ORANSSI** - *Lisäys*
  - **REF - PUNAINEN** - *Täyttö*
5. *Hyvin näkyvä TFT-värinäyttö\*\**
6. *Tulostin\*\*\**
7. *Näppäimistö*

(\*) Valinnainen, ei saatavana **705R**- ja **710R**-täyttöasemiin.

(\*\*) **720R**-täyttöasemissa on sininen hyvin näkyvä 80 merkin LCD-näyttö, jossa on taustavallo.

(\*\*\*) Saatavana ainoastaan sarjan **780R**-täyttöasemissa.



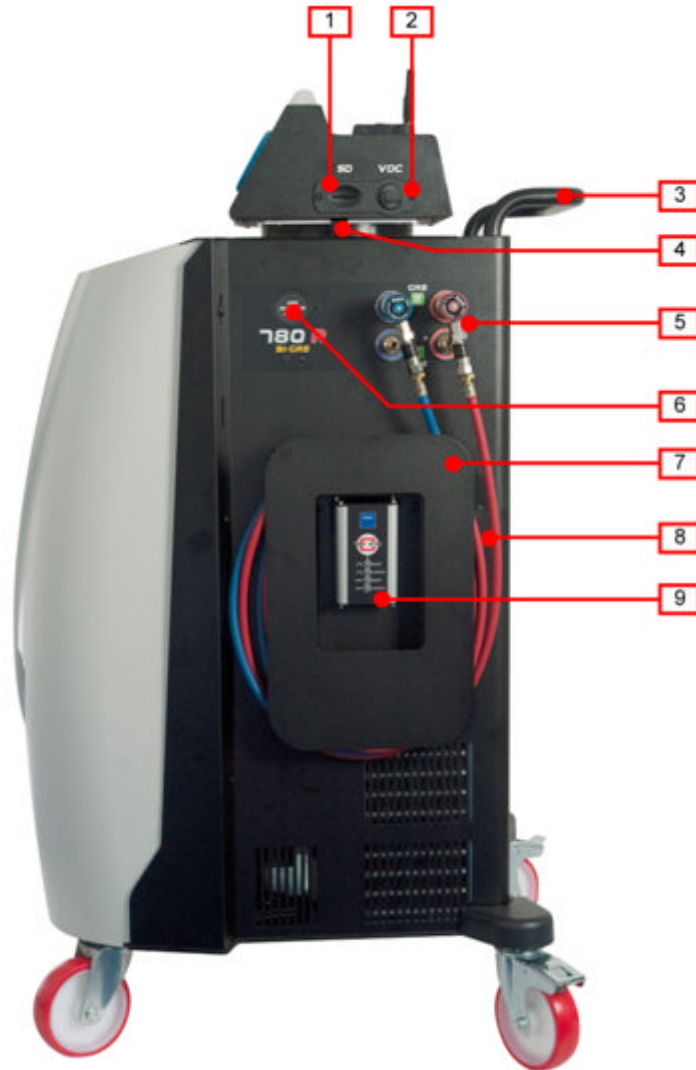
1. **ENTER- ja TAKAISIN/PERUUTA-näppäimet**
2. **YLÖS- ja ALAS-nuolinäppäimet**
3. *Aakkosnumeerinen näppäimistö*
4. **LOPETA-näppäin**
5. **TIEDOT-näppäin**

## TULOSTIN



1. *Paperilokeron vipu*
2. *Paperilokeron kansi*
3. *Tulostimen tilan merkkivalo - VIHREÄ*
4. **PAPERIN SYÖTTÖ -näppäin**
5. **ON/OFF-näppäin**

### 6.1.3 Oikean puolen näkymä



1. **SD-KORTIN** korttipaikka
2. **VDC-liitin**
3. *Kahva*
4. *Ohjauspaneelin/näytön kiinnitysruuvi*
5. **HP/LP-pikaliittimet** huoltoletkuille:
  - **GAS 1 HP/LP:** liitännät R134a- *kylmäaineille\**
  - **GAS 2 HP/LP:** liitännät R1234yf- *kylmäaineille\**
6. **Kylmäaineen tunnistimen liitäntä**\*\*\*
7. *Huoltoletkun pidike*
8. *Huoltoletkut*
9. **VDC-kotelo**\*\*\*\*

(\*) Saatavana kaikkiin **700R-sarjan** täyttöasemiin.

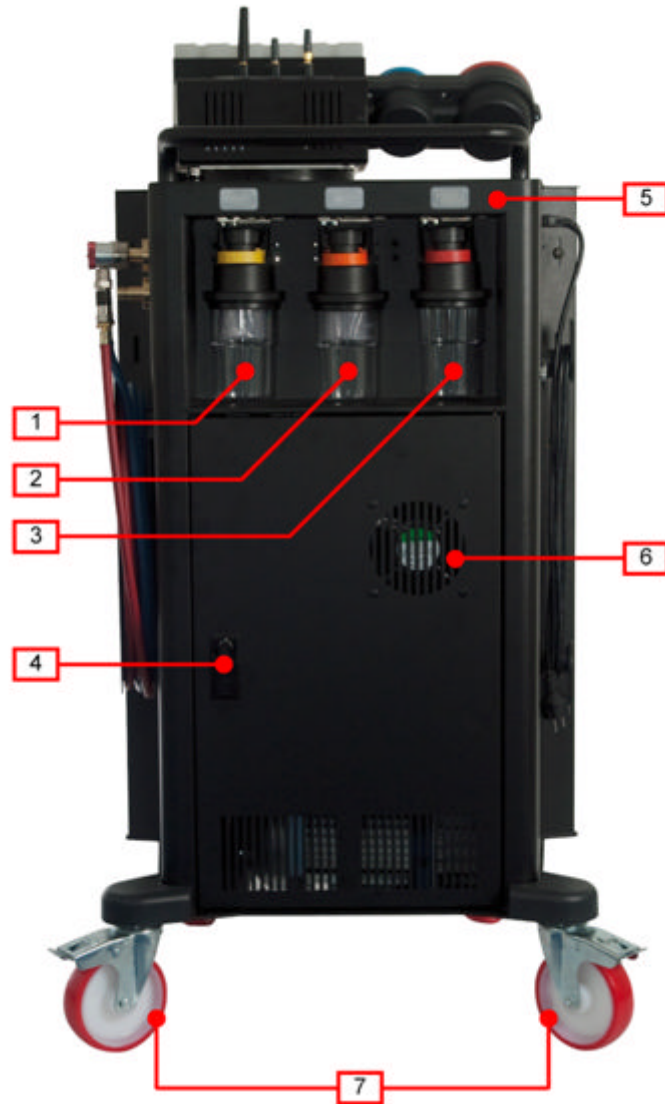
(\*\*) Saatavana ainoastaan **780R**-täyttöasemiin.

(\*\*\*) Ei saatavana **710R**- ja **720R**-täyttöasemiin.

(\*\*\*\*) Ei saatavana **720R**-täyttöasemiin.

**710R- ja 720R-täyttöasemissa on HP/LP-hanatjäähdytysaineen tunnistinliittimen sijaan.**

## 6.1.4 Takanäkymä



1. **OIL PAG/POE** ilmatiivis pullo tiettyä öljyä varten\*
2. **UV** ilmatiivis pullo UV-ainetta varten\*
3. **DRAIN** ilmatiivis pullo talteenotettua öljyä varten\*
4. Huoltoluukku
5. Pullon tilan merkkivalo\*\*
  - **VIHREÄ:** pullo asetettu oikein
  - **PUNAINEN:** pullo poistettu tai väärin asetettu.
6. Jäähdytyspuhallin
7. Pyörät, joissa on jarrut

(\*) **705R-**, **710R-** ja **720R-**täyttöasemissa on vakiotyyppiset pullot.

(\*\*) Ei saatavana **705R-**, **710R-** ja **720R-**täyttöasemiin.

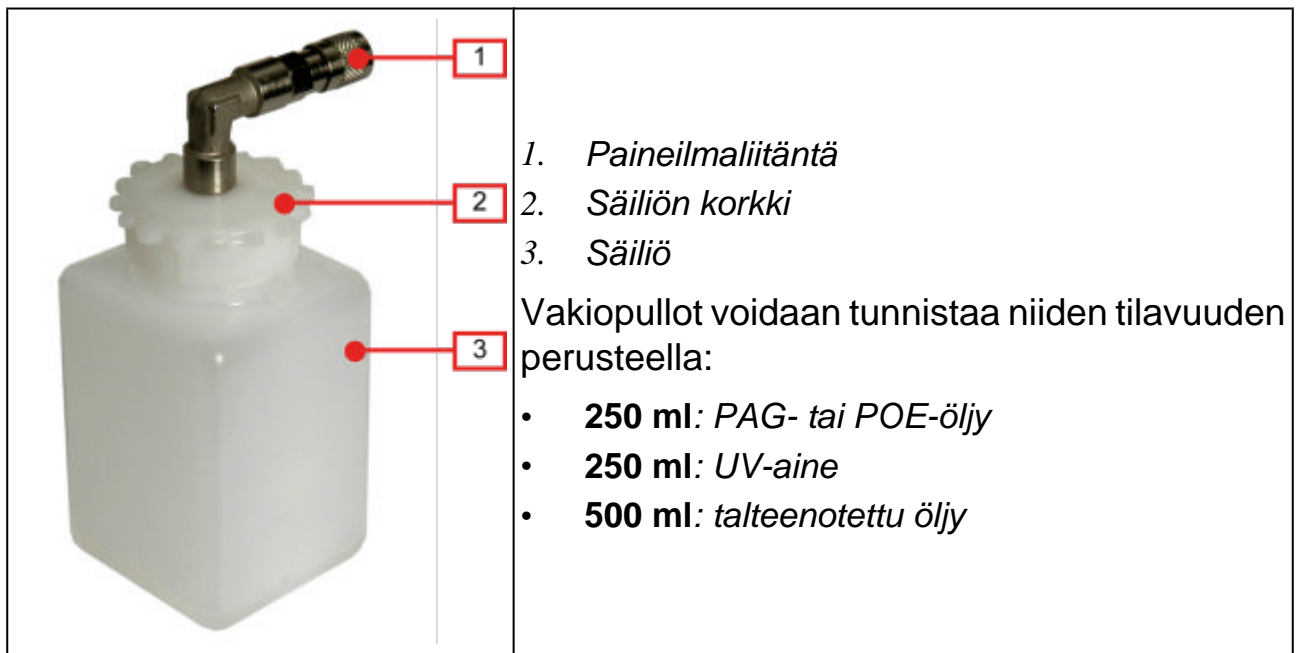


**ILMATIIVIIT SÄILIÖT**

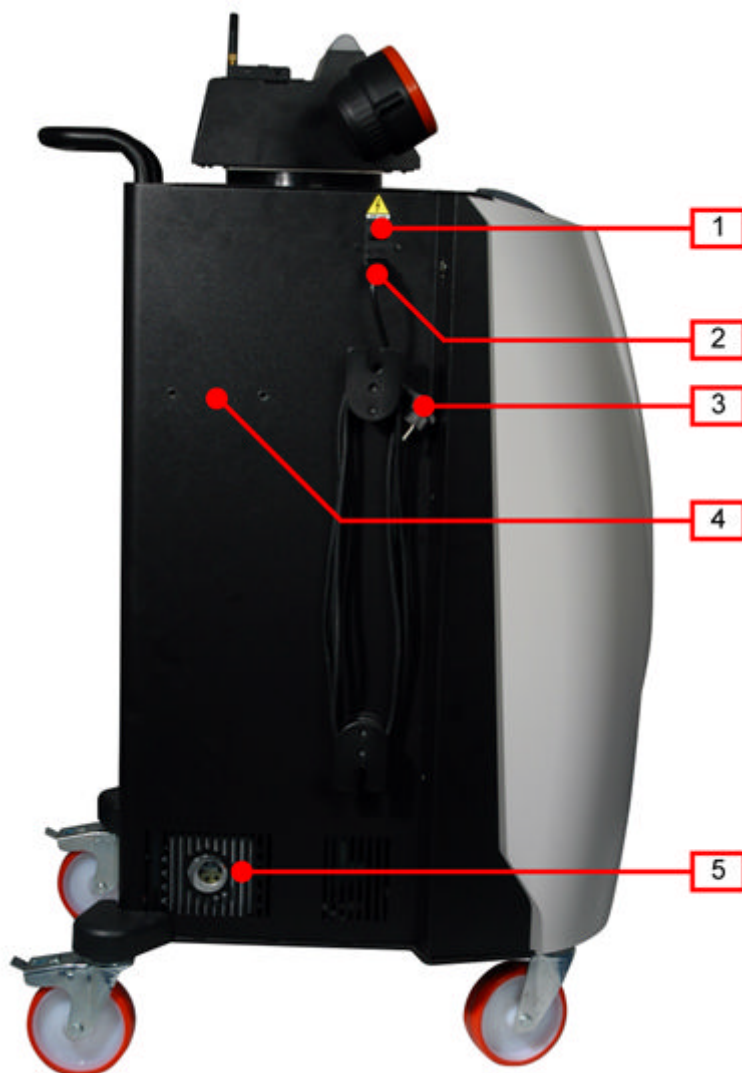
Saatavana vain **760R-**, **760R BUS-** ja **780R-**täyttöasemiin.

**VAKIOPULLOT**

Saatavana vain **705R-**, **710R-** ja **720R-**täyttöasemiin.



### 6.1.6 Vasemman puolen näkymä



1. Pääkytkin
2. Virransyöttökaapelin liitântä
3. Virransyöttökaapeli
4. Kiinnitysreiät huuhteluyksikköä varten \*
5. Pumpun öljytason tarkistus

(\* ) Ei saatavana **705R**-täyttöasemiin.

## 6.2 KONFORT 705R / 710R

### 6.2.1 Etunäkymä



1. Kojelauta \*
2. Täyttöaseman runko
3. Säiliölokeron luukku
4. Pyörät, joissa on jarrut

(\*) Sisältää sisäänrakennetun ohjauspaneelin

Asteikon lukitus/avausmekanismi ei ole saatavana täyttöasemiin **705R** ja **710R**.

## 6.2.2 Ohjauspaneeli/näyttö ja yläpaneeli

### KONFORT 710R

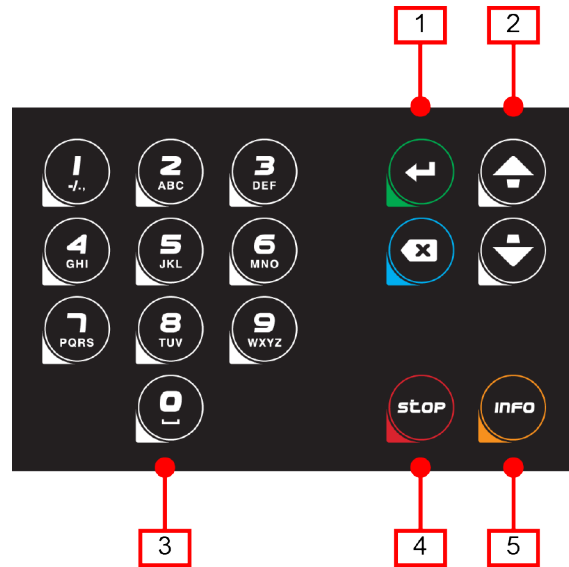


1. Korkean paineen mittari (HP)
2. Matalan paineen mittari (LP)
3. Sininen hyvin näkyvä LCD-näyttö, 80 merkkiä ja taustavalo
4. Tulostinliitäntä
5. Tilan merkkivalo
  - **REC - VIHREÄ** - Kierrätys
  - **VAC** - **SININEN** - Tyhjiöpumppaus
  - **INJ - ORANSSI** - Lisäys
  - **REF - PUNAINEN** - Täyttö
6. Näppäimistö

### KONFORT 705R



1. Korkean paineen mittari (HP)
2. Matalan paineen mittari (LP)
3. Sininen hyvin näkyvä LCD-näyttö, 80 merkkiä ja taustavalo
4. LP- ja HP-hanat
5. Tulostinliitäntä
6. Näppäimistö



1. **ENTER- ja TAKAISIN/PERUUTA-näppäimet**
2. **YLÖS- ja ALAS-nuolinäppäimet**
3. *Aakkosnumeerinen näppäimistö*
4. **LOPETA-näppäin**
5. **TIEDOT-näppäin**

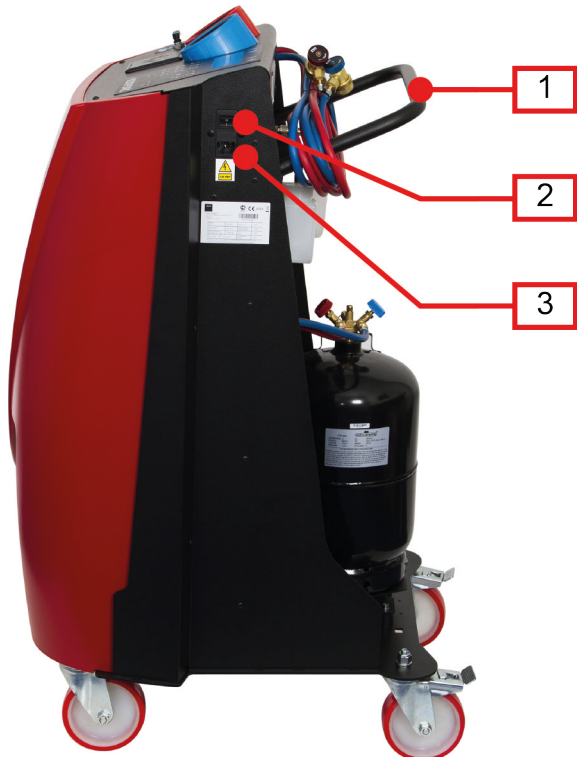
### 6.2.3 Oikean puolen näkymä

#### KONFORT 710R



1. Kahva
2. **SD-KORTIN** korttipaikka
3. **LP- ja HP-hanat**
4. *Huoltoletkun pidike*

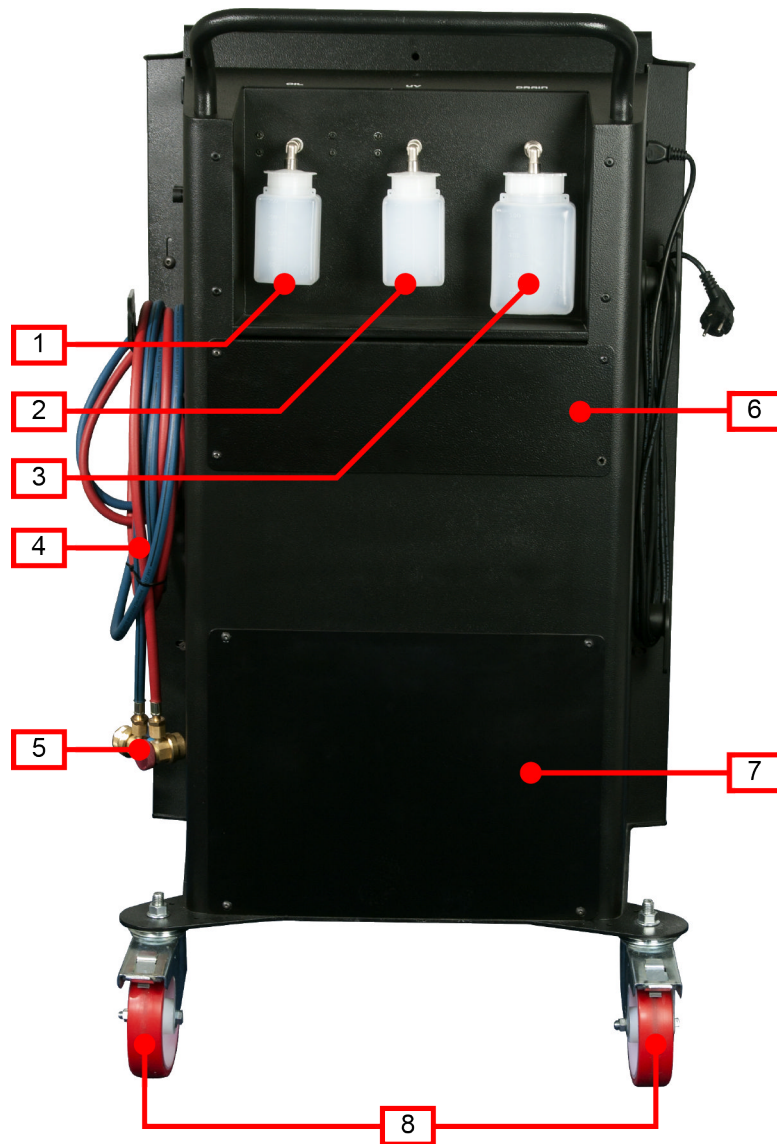
#### KONFORT 705R



1. Kahva
2. Master avain
3. Virransyöttökaapelin liitäntä

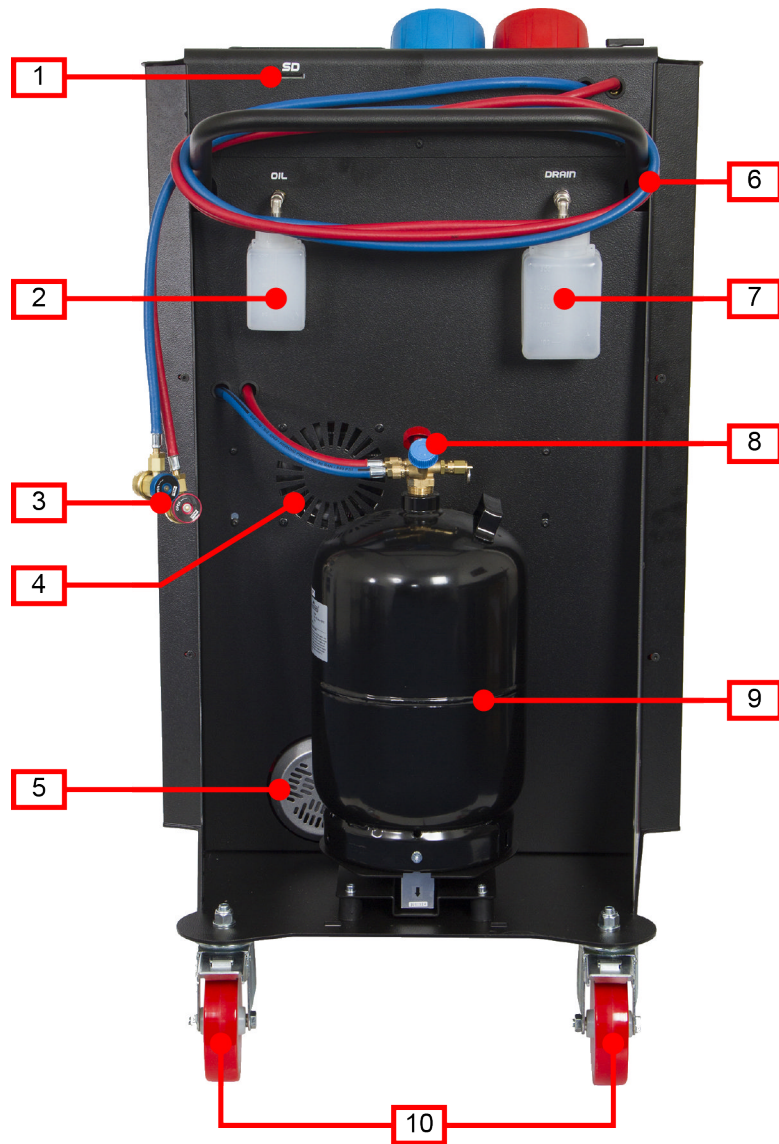


**KONFORT K710R**



1. Tavallinen **OIL PAG/POE** -pullo tiettyä öljyä varten
2. Tavallinen **UV**-pullo UV-ainetta varten
3. Tavallinen **DRAIN**-pullo talteenotettua öljyä varten
4. Huoltoletkut
5. **HP/LP**-pikaliittimet huoltoletkuille
6. Suodattimen huoltotilan kansi
7. Pumpun huoltotilan kansi
8. Pyörät, joissa on jarrut

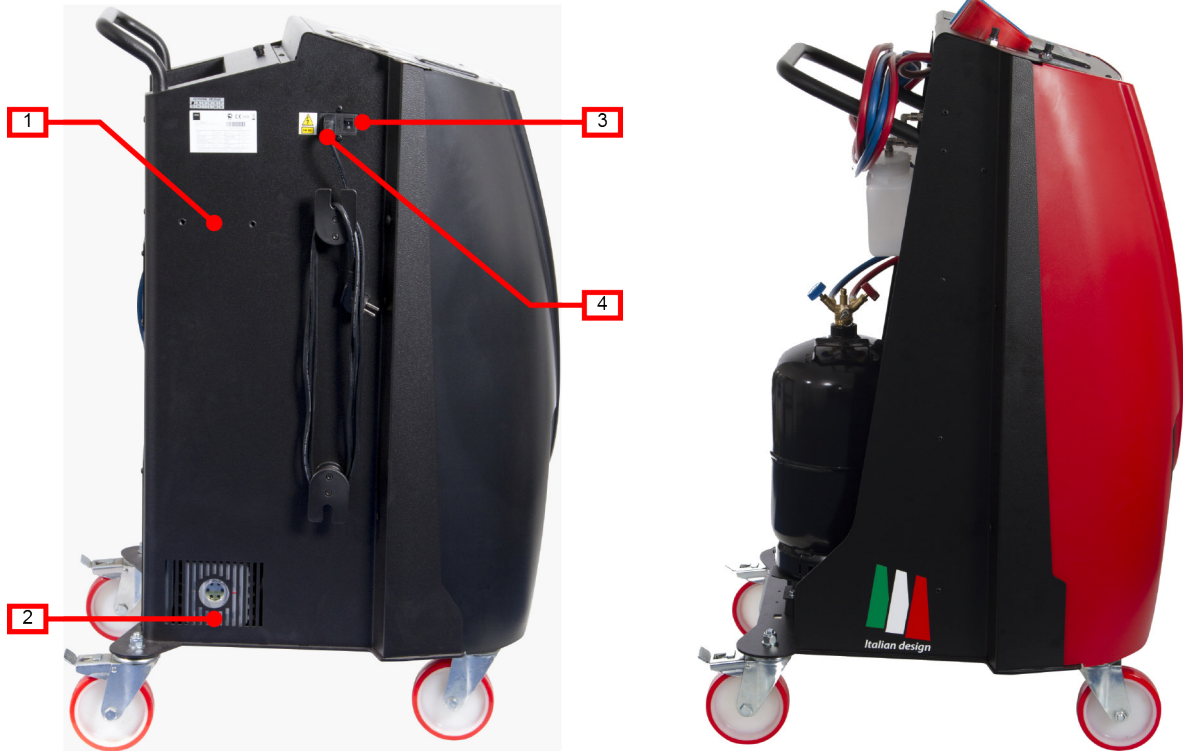
## KONFORT 705R



1. **SD-KORTIN** korttipaikka
2. Tavallinen **OIL PAG/POE** -pullo tiettyä öljyä varten
3. **HP/LP**-pikaliittimet huoltoletkuille
4. Jäähdytyspuhallin
5. Pumpun ilma-aukko
6. Huoltoletkut
7. Tavallinen **DRAIN**-pullo talteenotettua öljyä varten
8. **HP/LP**-turvahanat
9. Tankki
10. Pyörät, joissa on jarrut



## 6.2.5 Vasemman puolen näkymä



1. Kiinnitysreiät huuhteluyksikköä varten
2. Pumpun öljytason tarkistus
3. Master avain
4. Virransyöttökaapelin liitäntä

## 6.3 Tekniset ominaisuudet

### 6.3.1 KONFORT 720R / 760R / 760 BUS / 780R BI-GAS

Rakentaja	TEXA S.p.A.	TEXA S.p.A.	TEXA S.p.A.	TEXA S.p.A.
Malli	<b>720R</b>	<b>760R</b>	<b>760 BUS</b>	<b>780R</b>
Kylmäaine	R134a tai R1234yf	R134a tai R1234yf	R134a tai R1234yf	R134a ja R1234yf
Elektroninen kylmäainemitta (tarkkuus) [g]	± 5	± 5	± 5	± 5
Elektroniset öljy- ja UV-ainemittat (resoluutio) [g]	--	1	1	1
Painetunnistin	Kl. 1,0	Kl. 1,0	Kl. 1,0	Kl. 1,0
Korkean paineen mittari [mm]	Ø 100	Ø 100	Ø 100	Ø 100
Matalan paineen mittari [mm]	Ø 80	Ø 80	Ø 80	Ø 80
Säiliön tilavuus [l]	14,7	25,5	35	2 x 14,7
Huoltoletkujen pituus [m]	3	3	3	3
Suodatinkokoonpano	1 yhdistetty suodatin + mekaaninen suodatin	1 yhdistetty suodatin + mekaaninen suodatin	1 yhdistetty suodatin + mekaaninen suodatin	1 yhdistetty suodatin + mekaaninen suodatin
Kompressori	12 cc ilmatiivis	12 cc ilmatiivis	21 cc ilmatiivis	12 cc ilmatiivis
Tyhjiöpumppu	100 l/m, kaksoisvaihe, loppupaine 0,03 mBar	100 l/m, kaksoisvaihe, loppupaine 0,03 mBar	146 l/m, kaksoisvaihe, loppupaine 0,03 mBar	100 l/m, kaksoisvaihe, loppupaine 0,03 mBar
Ulkolämpötilan tunnistin (resoluutio) [°C]	1	1	1	1
Kallistustunnistin (resoluutio kolmella akselilla)	--	1°	1st	1st
Näyttö	LCD 4x20, sininen	TFT 320x640	TFT 320x640	TFT 320x640

SD-kortin muistikapasiteetti [Gt]	2	2	2	2
Kylmäaineen puhtaus [kg]	150 (SAE J2099)	150 (SAE J2099)	150 (SAE J2099)	150 (SAE J2099)
Talteenoton tehokkuus	> 95 % (SAE J2788 / SAE J2843)	> 95 % (SAE J2788 / SAE J2843)	> 95 % (SAE J2788 / SAE J2843)	> 95 % (SAE J2788 / SAE J2843)
Enimmäiskäyttöpaine [bar]	20	20	20	20
Käyttölämpötila [°C]	10 ÷ 50	10 ÷ 50	10 ÷ 50	10 ÷ 50
Säilytyslämpötila [°C]	- 25 ÷ 60	- 25 ÷ 60	- 25 ÷ 60	- 25 ÷ 60
Mitat [mm]	K: 1195 P: 598 S: 706	K: 1195 P: 598 S: 706	K: 1195 P: 598 S: 706	K: 1195 P: 598 S: 706
Paino [kg]	101	110	123	121
Virran syöttöjännite [V]	230	230	230	230
Taajuus (Hz) :	50	50	50	50
Teho [W]	770	770	900	770

### 6.3.2 KONFORT 705R / 710R

Rakentaja	TEXA S.p.A.	TEXA S.p.A.
Malli	<b>705R</b>	<b>710R</b>
Kylmäaine	R134a	R134a
Elektroninen kylmäainemitta (tarkkuus) [g]	± 5	± 5
Elektroniset öljy- ja UV-ainemittat (resoluutio) [g]	--	--
Painetunnistin	Kl. 1,0	Kl. 1,0
Korkean paineen mittari [mm]	Ø 80	Ø 80
Matalan paineen mittari [mm]	Ø 80	Ø 80
Säiliön tilavuus [l]	10	12
Huoltoletkujen pituus [m]	3	3
Suodatinkokoonpano	1 yhdistetty suodatin + mekaaninen suodatin	1 yhdistetty suodatin + mekaaninen suodatin
Kompressori	12 cc ilmatiivis	12 cc ilmatiivis
Tyhjiöpumppu	100 l/m, yksi vaihe, loppupaine 0,03 mBar	100 l/m, kaksoisvaihe, loppupaine 0,03 mBar
Ulkolämpötilan tunnistin (resoluutio) [°C]	1	1
Kallistustunnistin (resoluutio kolmella akselilla)	--	--
Näyttö	LCD 4x20, sininen	LCD 4x20, sininen
SD-kortin muistikapasiteetti [Gt]	2	2
Kylmäaineen puhtaus [kg]	150 (SAE J2099)	150 (SAE J2099)
Talteenoton tehokkuus	> 95 % (SAE J2788)	> 95 % (SAE J2788)
Enimmäiskäyttöpaine [bar]	20	20
Käyttölämpötila [°C]	10 ÷ 50	10 ÷ 50
Säilytyslämpötila [°C]	- 25 ÷ 60	- 25 ÷ 60
Mitat [mm]	H: 1078 P: 598 S: 706	H: 1078 P: 598 S: 706
Paino [kg]	75	90

Virran syöttöjännite [V]	230	230
Taajuus (Hz) :	50	50
Teho [W]	770	770

## 7 ASENNUS

Tässä luvussa käsitellään laitteen asianmukaiset asennustoimet.



**Asennuksen saa suorittaa vain pätevä henkilö ja asennuksessa on noudatettava tarkasti tämän käyttöoppaan ohjeita.**

Laitteen mukana toimitetaan:

- **KAASUSARJA\*:**
  - *Ostettua versiota vastaavien pikaliittimien liitännät (R134a- tai R1234yf-kylmäaine)*
  - *Liitinten kiinnitysruuvit*
  - *Liitinten tunnistetarrat*
  - *Kylmäaineen tyypin ilmaiseva tunniste*
  - *Painokiinnike, jolla tunniste kiinnitetään*
- **Tekninen käyttöopas:** *sisältää laitteen kuvauksen sekä käyttöohjeet laitteen oikeata käyttöä ja huoltoa varten.*
- **CD-dokumentaatio:** *sisältää teknisen oppaan ja käyttöoppaan (laitteen käyttöohjeet)*
- **SD-KORTTI**
- **SD-KORTINLUKIJA**
- **USB-kaapeli**
- **Virransyöttökaapeli**
- **Laitteen suojakansi**
- **Paperirulla tulostimeen\*\***
- **SÄILIÖN TÄYTTÖSARJA:**
  - *Täyttösäiliön letkusovitin*
  - *Paperitiiviste täyttösäiliön letkusovitinta varten*
  - *Kuparitiiviste korkeapainetäyttösäiliön letkusovitinta varten*

(\*) Ei saatavana **705R**-, **710R**- ja **780R**-täyttöasemiin.

(\*\*) Saatavana ainoastaan **780R**-täyttöasemiin.

## 7.1 Laitteen pakkauksen poistaminen

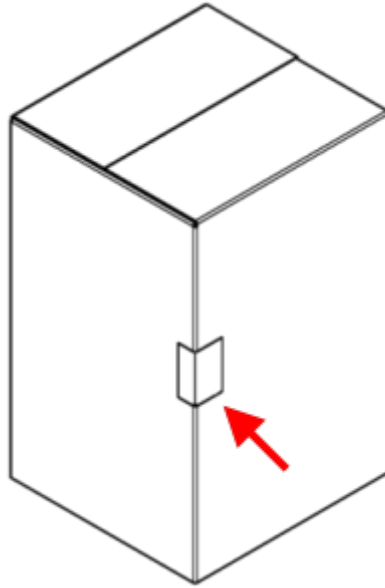
Tässä luvussa annetaan ohjeet laitteen purkamiseen pakkauksesta.



**Suorita alla olevat toimet erittäin huolellisesti ja tasaisella alustalla, jotta laite ei kaadu.**

Toimi seuraavasti:

1. Poista **KAASUSARJA**.\* \*\*



2. Poista pahvi.
  3. Poista hihnat, joilla laite on kiinnitetty lavaan.
  4. Siirrä laite pois lavalta.
  5. Avaa pyörien lukitus.
  6. Varmista, että laite on hyvässä kunnossa ja että siinä ei ole peukaloinnin jälkiä ja/tai vaurioita.
  7. Varmista, että osia ei puutu.
- (\*) Ei tarvita **780R**-täyttöasemissa.
- (\*\*) Ei saatavana **705R**- ja **710R**-täyttöasemiin.

## 7.2 KAASUSARJAN asennus

Tässä luvussa käsitellään KAASUSARJAN asennustoimia.

Sarjan liittimet on suunniteltu siten, että ne voidaan asentaa vain niitä varten oleviin minijakoputkiin.

Esim.: korkeapainepikaliitin R134a-kylmäaineelle voidaan asentaa vain sille tarkoitettuun jakoputkeen eikä esimerkiksi matalapainepuolen R1234yf-kylmäaineelle tarkoitettuun minijakoputkeen.

Muista sarjaa asentaessasi, että:

- **PUNAINEN:** ilmaisee aina korkeapaineliitäntää (**HP**)
- **SININEN:** ilmaisee aina matalapaineliitäntää (**LP**)



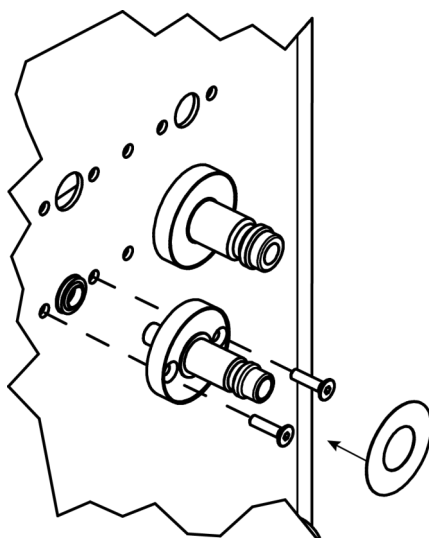
**Seuraavia toimia ei tarvitse suorittaa 705R-, 710R- ja 780R-täyttöasemissa.**



**Suorita seuraavat toimenpiteet, kun laite on pois päältä ja sitä ei ole kytketty verkkovirtaan.**

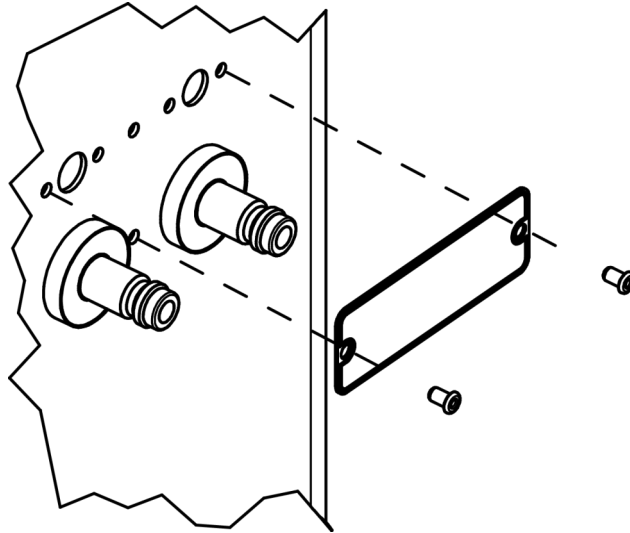
Toimi seuraavasti:

1. Siirry laitteen oikealle puolelle.
2. Työnnä **HP**-liitännän pikaliitin oikeaan minijakoputkeen.
3. Kiinnitä liitäntä mukana toimitetuilla ruuveilla.
4. Kiinnitä erityinen liimarengas **HP**-pikaliittimen liitäntään.



5. Toista tähänastiset toimet asentaaksesi myös **LP**-pikaliittimen liitännän.
6. Aseta kaasutyyppin tunniste minijakoputken yläpuolelle.
7. Kiinnitä tunniste painokiinnikkeillä.





8. Vedä **HP**-pikaliittimen kuituholkkia hiukan taaksepäin ja aseta se asianmukaiseen liitântään.
9. Ruuvaa holkki kiinni.
10. Toista tähänastiset toimet asentaaksesi myös **LP**-pikaliittimen.

## 8 LAITTEEN KÄYTTÖVALMIIKSI ASETTAMINEN

Tässä luvussa käsitellään laitteen asianmukaiset asennustoimet.

### 8.1 Mittojen lukitus/lukituksen avaus

760R-, 760R BUS- ja 780R BI-GAS -asemissa on lukitusjärjestelmä elektronisia kylmäainemittoja varten.



**Mitat on aina lukittava ennen kuin laitetta siirretään.**



**Mittojen lukitus on aina avattava ennen kuin laitetta käytetään.**

Toimi seuraavasti:

1. Siirry laitteen etupuolelle.
2. Etsi mittojen pieni lukitus-/avausnappi.
  - **Mittojen lukitus:** *käännä lukitus-/avausnuppia vastapäivään sopivalla hylsyavaimella.*
  - **Mittojen lukituksen avaus:** *käännä lukitus-/avausnuppia myötäpäivään sopivalla hylsyavaimella.*



## 8.2 Laitteen siirtäminen

Laitetta on liikuteltava sen neljän pyörän varassa.

Laite on suunniteltu siten, että sen painopiste on alhaalla, mikä tarkoittaa, että sen painavat osat on sijoitettu laitteen alaosaan. Tästä huolimatta laitteen kaatumisen riskiä ei ole voitu kokonaan poistaa.



**Noudata tämän käyttöoppaan turvallisuusvarotoimia.**

Toimi seuraavasti:

1. Lukitse kylmäainemitta.
2. Avaa pyörien lukitus ja työnnä vaunua laitteen takana olevasta kahvasta.

## 8.3 Kohdistus

Laite on sijoitettava lähelle tarkistettavaa ilmastointijärjestelmää; varmista, että se on tasaisella alustalla ja sopivassa, tämän käyttöoppaan turvallisuusmääräysten mukaisessa ympäristössä.

Kun laite on sijoitettu, suosittelemme, että pyörät lukitaan niissä olevilla mekaanisilla lukkoilla.



**Sijoita laite siten, että sen pääkytkin on helposti käytettävissä.**

## 8.4 Kytkeminen verkkovirtaan

Laite on kytkettävä verkkovirtaan sen mukana toimitetulla kaapelilla; varmista, että jännite-, taajuus- ja tehoarvot ovat oikeat.

Laitteelle sopivat jännite-, taajuus- ja tehoarvot löytyvät pääkytkimen lähellä olevasta merkinnästä.

Toimi seuraavasti:

1. Siirry laitteen vasemmalle puolelle.
2. Kytke virtakaapeli oikeaan liitäntään.
3. Kytke virtakaapeli verkkovirtaan maadoitetulla pistokkeella.

## 8.5 SD-KORTIN asettaminen

**SD-KORTTI** sisältää tietokannan ajoneuvoista, joiden ilmastointilaitteella voidaan huoltaa, ja siihen voidaan tallentaa automaattisesti jokainen suoritettu täyttöhuolto.



**Aseta SD-KORTTI korttipaikkaan ennen käyttöä.**

Toimi seuraavasti:

1. Etsi **SD-KORTIN** korttipaikka.
2. Työnnä **SD-KORTTIA** korttipaikkaan etiketti ylöspäin, kunnes kuulet pienen napsahduksen.




## 8.6 Paperin lataaminen tulostimeen

**780R**-asemissa on sarjaliitännäinen lämpötulostin.



**Aseta tulostimeen paperia ennen käyttöä.**

Toimi seuraavasti:

1. Nosta paperilokeron avausvipua hiukan, kunnes kansi avautuu.
2. Aseta paperirulla sille varattuun lokeroon.
3. Sulje lokero painamalla kantta kevyesti ja jätä paperin pää näkyviin.
4. Paina -näppäintä varmistaaksesi, että paperi on asetettu oikein paikalleen.
5. Toista yllä mainitut toimet, jos paperi ei tule ulos.

## 8.7 Pullojen täyttäminen



Öljy- ja UV-ainepullot on täytettävä ennen käyttöä.



Täytä pullo oikean tyyppisellä öljyllä.

### 8.7.1 Ilmativiit säiliöt

Laitteen mukana toimitettavat pullot ovat toimitettaessa tyhjiä.

Toimi seuraavasti täyttääksesi ilmativiin pullon:

1. Irrota pullo vetämällä lukituksen avauskahvaa.



2. Kierrä säiliön korkki auki.



3. Täytä pullo öljyllä/UV-aineella.

4. Kierrä säiliön korkki kiinni.

5. Aseta pullo takaisin paikalleen.

### 8.7.2 Vakiopullot

Toimi seuraavasti täyttääksesi vakiopullon:

2. Irrota haluamasi pullo vetämällä paineilmakiinnikkeen holkkia hiukan taaksepäin.
2. Kierrä säiliön korkki auki.
3. Täytä pullo öljyllä/UV-aineella.
4. Kierrä säiliön korkki kiinni.
5. Aseta pullo takaisin paikalleen vetämällä paineilmakiinnikkeen holkkia taaksepäin.

### 8.8 Sisäisen säiliön täyttäminen

Laitteen sisäinen säiliö on tyhjä toimitettaessa.



**Lue tämä tekninen opas huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen, jotta osaat suorittaa ohjeiden mukaiset toimet oikein.**

Toimi seuraavasti:

1. Sammuta laite.
2. Liitä ulkoinen säiliö laitteeseen asianmukaisella VARUSTESARJALLA.
3. Käynnistä laite.
4. Käynnistä sisäisen säiliön täyttöohjelma valitsemalla kohta **LISÄTOIMINNOT**.



**Jos käytät 780R-täyttöasemaa, varmista, että valitset oikean kaasutyyppin täyttötoiminnon.**

5. Seuraa näytön ohjeita.

## 8.9 Kielen asetus

Laitteen ohjelmisto on käytettävissä useilla eri kielillä. Saatavana olevat kielet on tallennettu **SD-KORTILLE**. **Italia** on oletuskieli.




**Sinun täytyy asettaa ohjelmiston näyttökieli.**

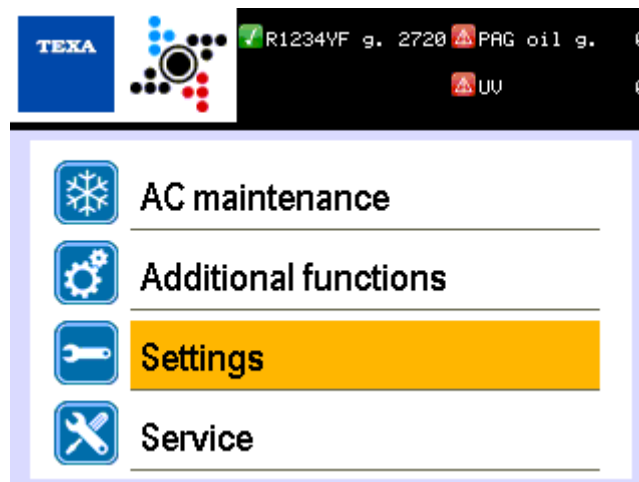
Tämä toiminto on **suoritettava, kun laite käynnistetään ensimmäisen kerran.**


Voit vaihtaa valittua kieltä milloin tahansa noudattamalla tämän luvun ohjeita. **760R-**, **760R BUS-** ja **780R-**täyttöasemia käytetään esimerkkeinä alla kuvatuissa toimissa.


Toimi seuraavasti:

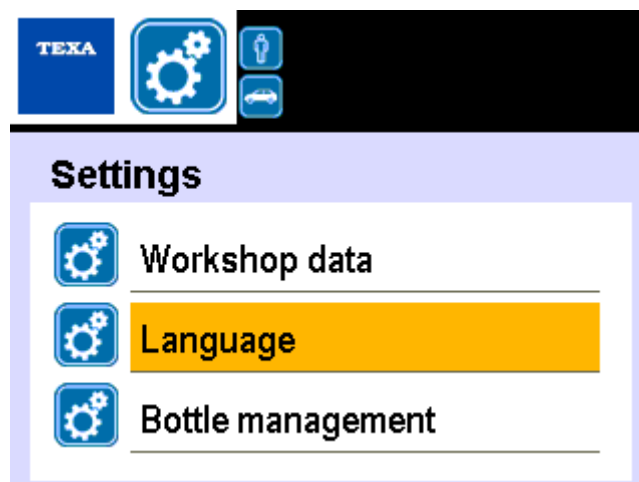
1. Käynnistä laite.

2. Paina näppäintä , kunnes tulet "**ASETUKSET**"-kohtaan.



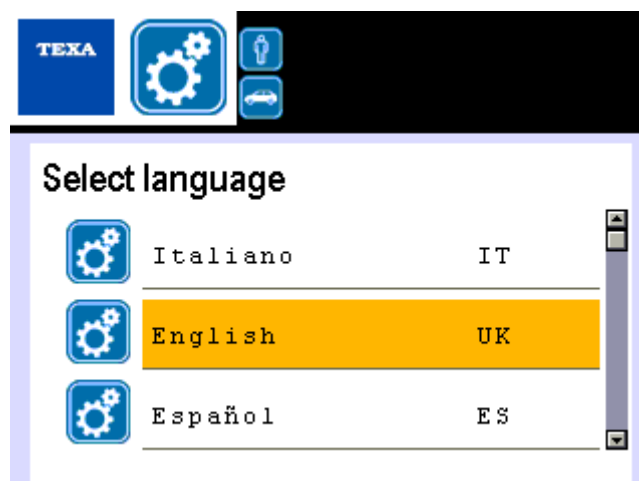
3. Paina näppäintä .

4. Paina näppäintä , kunnes tulet "KIELI"-kohtaan.




5. Paina näppäintä  .

6. Paina näppäintä , kunnes löydät haluamasi kielen.



7. Paina  .

8. Kieli on asetettu.

 **Kielen asetustoimet ovat 710R- ja 720R-täyttöasemissa samat kuin yllä kuvatut.**



## 9 KÄYNNISTÄ

Tässä luvussa käsitellään laitteen käynnistystoimet.

### 9.1 Käynnistäminen

Käynnistä laite asettamalla pääkytkin I (PÄÄLLÄ) -asentoon.

### 9.2 Aktivointi

Laitteessa on demotoiminto (**Demo**).

Laitetta voidaan käyttää **Demo**-tilassa enintään **15** käynnistys-/sammutuskierron ajan.



**Jakson lopuksi laite lukkiutuu automaattisesti, eikä sitä voi enää käyttää.**



**Laitteiston avaaminen vaatii laskurikoodin.**

Toimi seuraavasti:

1. Ota yhteys jälleenmyyjäsi.
2. Anna koodi jälleenmyyjälle.
3. Syötä aktivointikoodi ohjelmistoon.

## 10 KÄYTTÖ

Tässä luvussa annetaan yleisiä ohjeita laitteen käyttöön.

### 10.1 Laitteen liittäminen ajoneuvon ilmastointijärjestelmään

Jotta voisit suorittaa ilmastointijärjestelmien täyttötoimia, sinun on liitettävä laite ajoneuvoon.

Toimi seuraavasti:

1. Sijoita laite lähelle tarkistettavaa ilmastointijärjestelmää.
2. Liitä huoltoputket ajoneuvon ilmastointijärjestelmään.

### 10.2 Visuaaliset varoitukset

Ohjauspaneelissa/laitteen näytössä on merkkivalosarja, josta saat tietoa laitteen tilasta ja käynnissä olevasta vaiheesta tietyllä hetkellä.

Nimi Symboli	Väri	Merkitys	Vilkutuskoodi
KYLMAINE	Oranssi	R134a käytössä	<b>PALAA:</b> kylmäaine on käytössä. <b>EI PALA:</b> laite on sammutettu.
	Vihreä	Käytetään R1234yf-kylmäainetta	
	Sininen	Bluetooth käytössä	<b>Vilkkuu:</b> Bluetooth-tiedonsiirto käynnissä. <b>Ei pala:</b> ei Bluetooth-tiedonsiirtoa.
REC	Vihreä	Kierrätysvaihe	<b>PALAA:</b> vaihe valittu tai valmis. <b>Vilkkuu:</b> vaihetta valitaan tai suoritetaan. <b>EI PALA:</b> vaihetta ei suoritettu.
VAC	Sininen	Tyhjiöpumppausvaihe	
INJ	Oranssi	Lisäysvaihe	
REF	Punainen	Täyttövaihe	

### 10.3 Äänivaroitukset













Ohjauspaneelissa/laitteen näytössä on elektroninen summeri.

Käyttäjälle ilmoitetaan huollon virheistä tai varoituksista paitsi näyttöön tulevilla viesteillä, myös summerilla.

## 10.4 Ohjelmiston käyttäminen

**KONFORT 700R -sarjan** laitteiden ohjelmistolla voit valita tietokannassa olevista ajoneuvoista sen ajoneuvon, jonka parissa työskentelet. Sen avulla voit myös käynnistää kaikki ajoneuvon ilmastointijärjestelmän täytössä ja tarkistuksessa tarvittavat toiminnot.

Laitteen yläpaneelissa oleva näppäimistö toimii käyttäjän ja laitteen käyttöliittymänä ja sillä voit valita ja käynnistää käytettävissä olevat toiminnot, syöttää suoritettavan toiminnon tarvitsemia tietoja ja yleensä suorittaa kaikki ohjelman sallimat toiminnot.

Näppäin		Nimi	Toiminto
		ENTER	Valitun vaihtoehdon vahvistaminen.
		POISTA	Syötetyn tiedon poistaminen
		STOP/BACK/CANCEL	Keskeyttää käynnissä olevan vaiheen välittömästi tai palaa edelliseen valikkoon.
		INFO	Näyttää lisätietoja valitusta valikosta.
		NUOLI YLÖS/ALAS	Vierittää valikon vaihtoehtoja.
		NUMERONÄPPÄIMISTÖ	Näillä näppäimillä voit syöttää alfanumeeriset arvot liittyen täyttötoimenpiteisiin sekä asiakkaaseen ja yritykseen liittyvät tiedot.



Ohjelmisto näyttää ruutuohjeita, jotka auttavat käyttäjää suorittamaan eri toimenpiteet, ja varoittaa käyttäjää jos yksittäisessä vaiheessa tapahtuu virheitä.

**Lisätietoja on ohjelmiston käyttöoppaassa.**

## 10.5 Tulostin

Lämpötulostin on saatavana **780R**-täyttöasemiin.

Tulostimen näppäimillä on seuraavat toiminnot:

Näppäin	Nimi	Toiminto
	PAPERIN SYÖTTÖ	Tuo paperin ulos.
	PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ	Asettaa tulostimen käytettäväksi tai pois käytöstä.

Tulostimessa on vihreä merkkivalo, joka ilmaisee sen tilan. Tilat ovat seuraavat:

- **Palaa tasaisesti:** *tulostin käytettävissä*
- **Vilkkuu:** *tulostin ei ole käytettävissä tai tulostimessa ei ole paperia.*
- **EI PALA:** *tulostin ei ole käytettävissä*

Tulostin siirtyy automaattisesti käyttötilaan, kun laite käynnistetään.

Paina näppäintä , jos merkkivalo osoittaa, että tulostin ei ole käytettävissä.

Tulostimen avulla käyttäjä voi tulostaa raportin, jossa on seuraavat tiedot:

- *yrityksen tiedot*
- *ajoneuvon tiedot*
- *asiakkaan tiedot*
- *suoritettut toimenpiteet*

Yritykseen, ajoneuvoon ja asiakkaaseen liittyvät tiedot voidaan syöttää numeronäppäimistöllä.

**Lisätietoja on ohjelmiston käyttöoppaassa.**

# 11 LOPETA

Tässä luvussa käsitellään laitteen sammuttamistoimet.

## 11.1 Normaali sammutus

Voit sammuttaa laitteen asettamalla pääkytkimen **O** (POIS PÄÄLTÄ) -asentoon.



**Älä irrota virtajohtoa seinäpistorasiasta tai laitteesta verkkovirran katkaisemiseksi.**

## 11.2 Häätäsammutus

Voit sammuttaa laitteen hätätilassa asettamalla pääkytkimen **O** (POIS PÄÄLTÄ) -asentoon.



**Älä irrota virtajohtoa seinäpistorasiasta tai laitteesta verkkovirran katkaisemiseksi.**

## 11.3 Laitteen sammuttaminen pitkäksi aikaa

Jos aiot lopettaa laitteen käytön pitkäksi aikaa, noudata alla olevia ohjeita.

Toimi seuraavasti:

1. Irrota laite verkkovirrasta.
2. Aseta laitteen suojus sen päälle.
3. Sijoita laite turvalliseen paikkaan, jossa se ei ole alttiina sääolosuhteille.

## 12 PÄIVITTÄMINEN

Tässä luvussa käsitellään toimintoja, joilla voidaan päivittää laitteen tietokanta ja/tai käyttöjärjestelmä.

Päivitys voidaan toteuttaa seuraavilla kahdella tavalla:

- *SD-KORTIN kautta*
- *WASY II -moduulin kautta*

### 12.1 SD-KORTIN kautta päivittäminen

Päivitys voidaan suorittaa **SD-KORTIN** kautta kaikissa **KONFORT 700R -sarjan** tuotteissa.



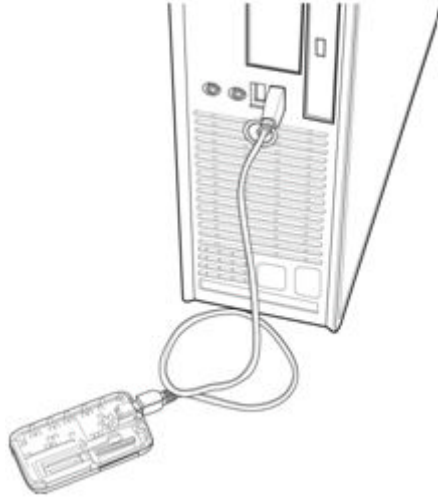
**Tarvitset tietokoneen, jossa on USB-portti ja internet-yhteys.**

Toimi seuraavasti:

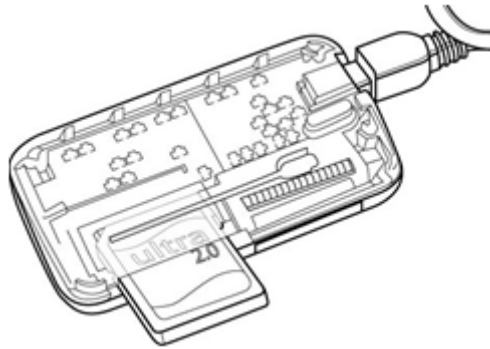
1. Siirry laitteen oikealle puolelle.
2. Etsi **SD-KORTIN** korttipaikka.
3. Työnnä **SD-KORTTIA** kevyesti, jotta sen lukitus vapautuu.
4. Poista **SD-KORTTI**.



5. Kytke **SD-KORTINLUKIJA** tietokoneeseen USB-kaapelilla.



6. Työnnä **SD-KORTTI** SD-KORTINLUKIJAAN.



7. Kopioi päivitys **SD-KORTILLE**.

8. Poista **SD-KORTTI** SD-KORTINLUKIJASTA.

9. Työnnä **SD-KORTTI** laitteen korttipaikkaan.

10. Käynnistä laite.

11. Päivitys käynnistyy automaattisesti.



**Päivityksen aikana näyttö pysyy pois päältä ja yläosan vihreä merkkivalo vilkkuu.**

12. Odota, että päivitys suoritetaan loppuun.

13. Kun päivitys on valmis, ohjelmisto käynnistyy automaattisesti uudelleen.

## **12.2 WASY II -moduulin kautta päivittäminen**

Tämän päivitystoiminnon käyttämiseksi **WASY II-moduulin** on oltava asennettuna. Tämä moduuli on valinnainen ominaisuus kaikissa **KONFORT 700R -sarjan** tuotteissa.

**Lisätietoja WASY II -moduulista on sen omassa käyttöoppaassa.**

**WASY II -moduulin** avulla laite voi muodostaa yhteyden suoraan TEXA:n palvelimeen GPRS-yhteyden kautta ja ladata saatavana olevat päivitykset reaaliajassa.

Lisäksi laite voi **WASY II -moduulin** avulla ladata automaattisesti kaikki käyttöjärjestelmän saatavana olevat päivitykset.



**Ei saatavana 710R-täyttöasemiin.**



## 13 HUOLTO

Tässä luvussa käsitellään laitteen vaatimia huoltotoimia.



**Noudata oppaan ohjeita huolellisesti.**



**Käytä vain TEXA:n hyväksymiä varaosia.**

Saat lisätietoja myynninjälkeisestä tukipalvelusta.

### 13.1 Normaali huolto

Määräaikaishuolto sisältää sarjan toimenpiteitä, jotka on suoritettava kausittain. Näyttöön tulee tiettyjä viestejä aina, kun huoltotoimenpide on suoritettava uudelleen.

Huoltotoimi	Toistoväli
Suodattimen vaihto	Kun laite pyytää sitä.
Tyhjiöpumpun öljyn vaihto	Kun laite pyytää sitä.
Tulostimen paperirullan vaihto*	aina, kun paperi loppuu.

(\* Vain **780R**-täyttöasemissa tai sellaisissa täyttöasemissa, joihin on asennettu valinnainen tulostinvarustesarja.

Tiettyjä huoltotoimia varten sinun on avattava huoltoluukku / huoltotilan kansi.

## **KONFORT 720R / 760R / 760R BUS / 780R BI-GAS**

Huoltoluukun kannen asianmukainen avaaminen malleissa **KONFORT720R-**, **760R-**, **760R BUS-** ja **780R BI-GAS** käsitellään alla.

Toimi seuraavasti:

1. *Mene laitteen taakse.*
2. *Etsi huoltoluukku.*
3. *Nosta avausvipua.*
4. *Käännä vipua myötäpäivään.*
5. *Avaa huoltoluukku.*



## **KONFORT 710R**

Huoltotilan kannen asianmukainen avaaminen mallissa **KONFORT 710R** käsitellään alla.

Toimenpiteet ovat samat suodattimen huoltotilan kannen ja tyhjiöpumpun huoltotilan kannen avaamiselle.

Toimi seuraavasti:

1. *Mene laitteen taakse.*
2. *Etsi huoltotilan kannen avauskohta.*
3. *Irrota huoltotilan kannen neljä ruuvia kuusiokoloavaimella nro 3.*
4. *Poista kansi.*

## **KONFORT 705R**

**KONFORT 705R** -täyttöasemia huollettaessa etukansi on irrotettava.

Toimi seuraavasti:

1. *Mene laitteen taakse.*
2. *Irrota kuusiokoloavaimella nro 3 neljä mutteria, joilla etukansi on kiinnitetty koneen runkoon.*
3. *Seiso täyttöaseman etupuolella.*
4. *Löysennä kuusiokoloavaimella nro 3 kahta mutteria, joilla etukansi on kiinnitetty yläkantteen.*
5. *Nosta yläkantta hieman.*
6. *Irrota etukansi.*

### 13.1.1 Suodattimen vaihto

Suodatin on vaihdettava, **kun laite pyytää vaihtamaan sen.**



**Noudata alla olevia ohjeita huolellisesti, jotta kylmäainetta ei pääse ilmakehään.**



**Suodattimen vaihdon yhteydessä kylmäainetta saattaa vahingossa vuotaa ulos.**



**Käytä asianmukaisia suojalaseja ja -hansikkaita vaihtaessasi suodatinta.**



**Lue tämä tekninen opas huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen, jotta osaat suorittaa ohjeiden mukaiset toimet oikein.**

Ennen suodattimen vaihtamista sinun on nollattava "**suodattimen laskuri**" ohjelmiston nollaustoimintoa käyttäen.

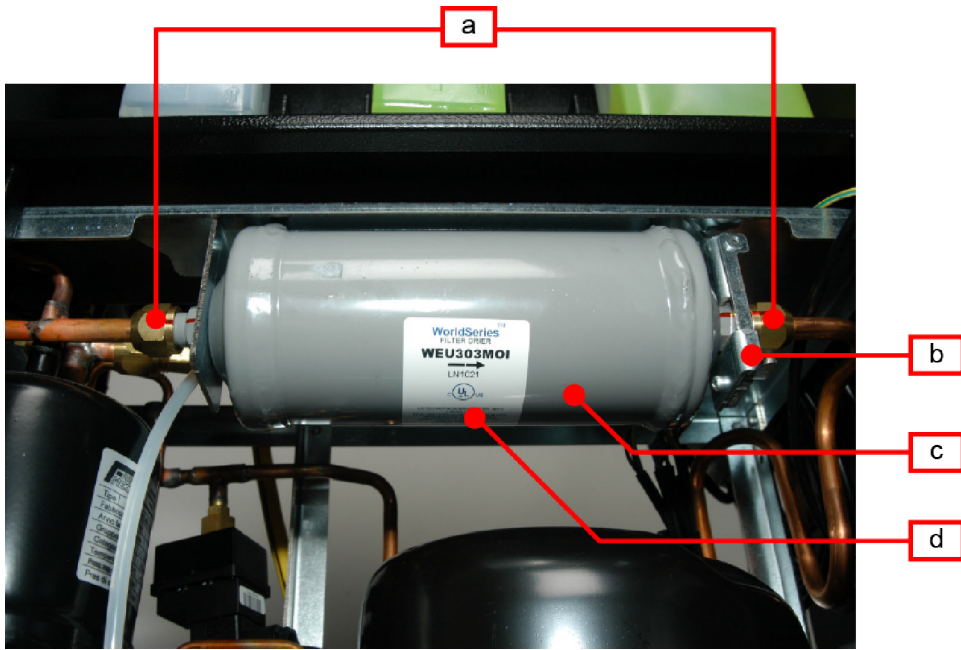
Toimi seuraavasti:

1. *Kytke laitteisto päälle.*
2. *Valitse LISÄTOIMINNOT -> NOLLAA LASKURI -> SUODATTIMEN VAIHTO.*
3. *Seuraa näyttöön tulevia ohjeita.*

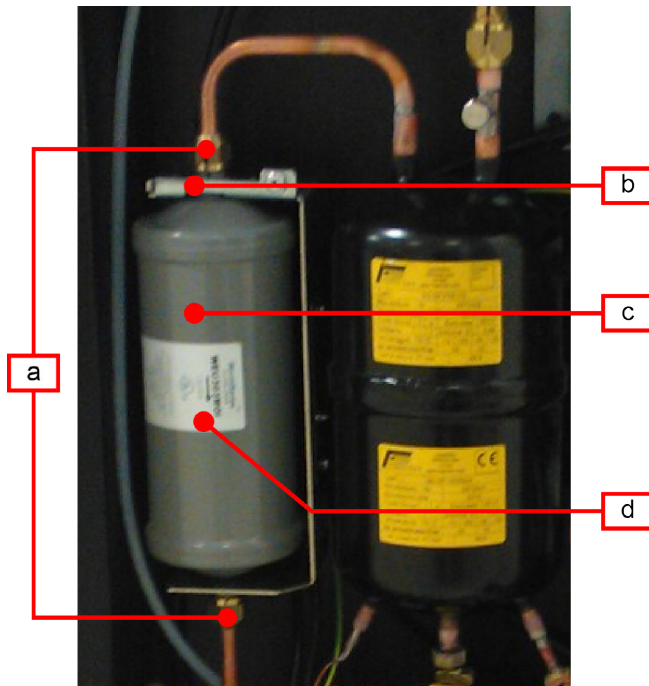


**Älä avaa laitteen huoltoluukkaa ennen kuin näytöllä pyydetään tekemän niin.**

Kun olet nollannut laskurin, voit vaihtaa suodattimen.



**KONFORT 705R**



- a) *Suodattimen mutterit*
- b) *Estokiinnike*
- c) *Suodatin*
- d) *Nuoli, joka osoittaa virtauksen suunnan*

Toimi seuraavasti:

1. Pääsy täyttöaseman sisäisiin komponentteihin:

- **720R / 760R / 760R BUS / 780R BI-GAS:** *avaa huoltoluukku.*
- **710R:** *irrota huoltokansi.*
- **705R:** *irrota etukansi.*

2. Aava suodattimen estokiinnike.

3. Ruuvaa kuivaussuodattimen kiinnitysmutterit auki kuusiokoloavaimilla nro 16 ja 19.

4. Irrota suodatin vetämällä sitä oikealta puolelta.

5. Tarkista, että O-renkaat ovat hyvässä kunnossa ja vaihda ne tarvittaessa.

6. Asenna uusi suodatin kiertämällä kiinnitysmutterit kiinni noin 17 Nm:n vääntömomenttiin.



**Virtauksen suunnan osoittavan nuolen on osoitettava oikealle.**

7. Sulje suodattimen estokiinnike.

8. Sulje täyttöasema.

9. Suorita toiminto loppuun noudattamalla näytön ohjeita.

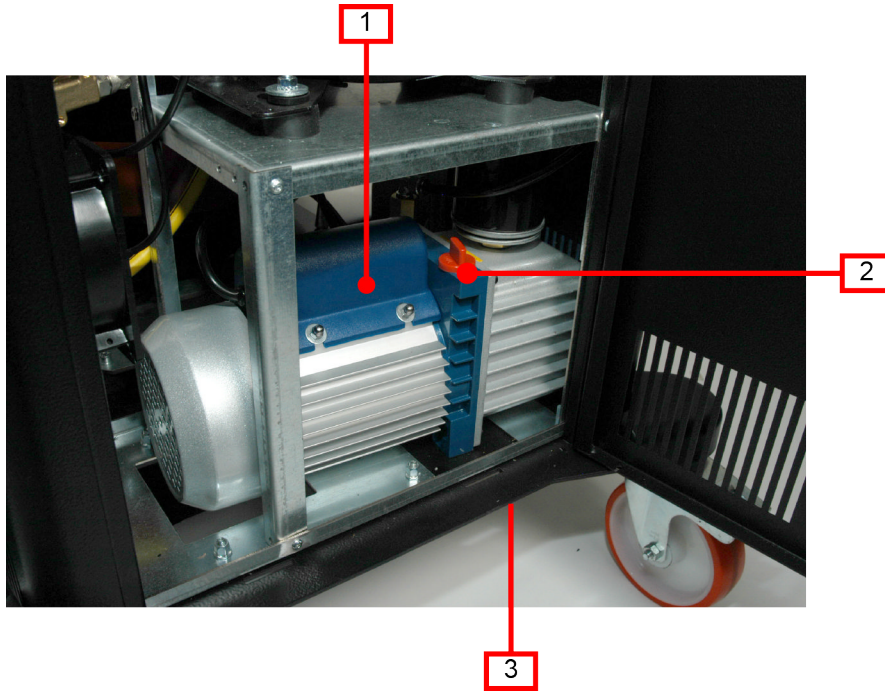
### 13.1.2 Tyhjiöpumpun öljyn vaihtaminen

Tyhjiöpumpun öljy on vaihdettava, **kun laite pyytää vaihtamaan sen.**

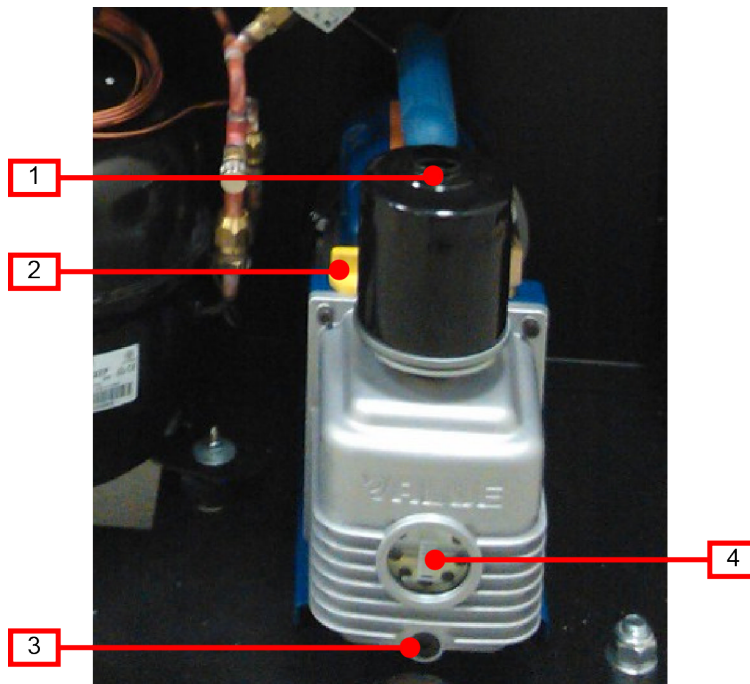


**Lue tämä tekninen opas huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen, jotta osaat suorittaa ohjeiden mukaiset toimet oikein.**

**KONFORT 710R / 720R / 760R / 760R BUS / 780R BI-GAS**



### KONFORT 705R



1. Tyhjiöpumppu
2. Täyttöaukon korkki
  - **KONFORT 710R / 720R / 760R / 760R BUS / 780R BI-GAS:** punainen
  - **KONFORT 705R:** keltainen
3. Öljyn poistoaukon korkki\*
4. Pumpun öljytason tarkistus

(\*) Täyttöasemissa **710R, 720R, 760R, 760R BUS** ja **780R BI-GAS** öljyn tyhjennyskorkki sijaitsee koneen alla lähellä pumpun öljytason tarkistusaukkoa.

Toimi seuraavasti:

1. Irrota laite verkkovirrasta.
2. Kierrä öljyn poistoaukon korkki auki.
3. Odota, että öljy valuu ulos pumpusta.



**Ota öljy talteen ja hävitä se voimassa olevien säädösten mukaisesti.**

4. Kierrä öljyn poistoaukon korkki kiinni.
5. Kierrä öljyn täyttöaukon korkki auki.
6. Täytä uudella öljyllä.



**Pumpun oikea öljytaso on noin puoliväliin öljytason tarkistusikkunaa, eli n. 370 ml.**

7. Kierrä öljyn täyttöaukon korkki kiinni.
8. Nollaa **pumpun aikalaskuri.**

### 13.1.3 Tulostimen paperirullan vaihtaminen

Noudata luvussa **Tulostimen paperin vaihtaminen** annettuja ohjeita.



### 13.2 Määräaikaistarkistukset

Laitteen oikean toiminnan takaamiseksi suosittelemme, että tarkistat eniten kuluvat osat säännöllisesti.

Kuluvat osat	Tarkistus
Huoltoletkut	Tarkista, ettei niissä ole halkeamia, naarmuja tai pullistumia.
Pikaliittimet	Tarkista, ettei niissä ole merkkejä kulumisesta ja että letkut eivät kovetu käytön aikana. Varmista, että huoltoletkut on liitetty kunnolla. Tarkista, ettei O-renkaissa ole halkeamia tai naarmuja.
Öljy- ja UV-ainepullot	Varmista, että ne ovat kirkkaita ja että niissä ei ole vaurioita.
Pyörät	Varmista, että jarrut toimivat kunnolla.
Virransyöttökaapeli	Tarkista, ettei niissä ole halkeamia, naarmuja tai palojälkiä.

### 13.3 Turvatarkastukset

Laitteen oikean toiminnan takaamiseksi sen turvalaitteet on tarkistettava määräajoin.

Turvalaitteet	Tarkistusväli
Paineen turvakytkin	Tarkistettava vuosittain.
Turvaventtiili	Tarkistettava kolmen vuoden välein laitteen käyttöönottopäivästä alkaen.



**Turvalaitteiden huollon saa suorittaa vain valtuutettu huoltohenkilö.**

## 14 HÄVITYS

Alla on tietoja laitteen asianmukaisesta hävittämisestä.

### *14.1 Laitteen hävittäminen*

Toimi seuraavasti laitteen hävittämiseksi:

1. Pyydä apuhenkilöstöä ottamaan talteen kaikki sisäisessä piirissä oleva kylmäaine ja varmista, että sisäinen säiliö tyhjennetään myös.
2. Vie laite jätteenkäsittelylaitokselle.

**Saat lisätietoja hävittämisestä laitteen mukaan tulleesta lehtisestä.**

### *14.2 Kierrätettyjen materiaalien hävittäminen*

Kylmäaineet, joita ei voi käyttää uudelleen, on vietävä kylmäaineen toimittajalle hävitettäväksi.

Järjestelmistä poistetut öljyt on vietävä jäteöljyn keräyskeskuksiin.

## 15 LAILLISET HUOMAUTUKSET

### TEXA S.p.A.

Via 1 Maggio, 9 - 31050 Monastier di Treviso - ITALY

Verokoodi - Trevison yritysrekisterinumero - Osa IVA: 02413550266

Yksijäseninen yhtiö Opera Holding S.r.l.:n hallinnassa

Osakepääoma 1 000 000 € i.v. - R.E.A. N. 208102

Edustaja lakiasioissa Bruno Vianello

Puhelin +39 0422.791.311

Faksi +39 0422.791.300

[www.texa.com](http://www.texa.com)

Lisätietoja laillisista huomautuksista on **kansainvälisessä takuukirjassa**, joka on toimitettu tuotteen mukana.